Galeri, Doc Victoria,
Caernarfon, Gwynedd
LL55 1SQ

Swyddfa Docynnau/Box Office
01286 685 222
post@galericaernarfon.com

twitter.com/_galeri_
facebook.com/galericaernarfon
instagram.galericaernarfon.com

galericaernarfon.com

Ariennir y rhaglen gyda chymorth Cyngor Celfyddydau Cymru a Cyngor Gwynedd
The programme is funded with the support of the Arts Council of Wales and Gwynedd Council

Dylunio/Design: elfen.co.uk

galeri

Rhaglen Ddigwyddiadau
Events Programme

Ionawr – Mai 2017
January – May 2017

Ffilm/Cerddoriaeth/Theatr/Celf/Dawns/Sgyrsiau/Comedi a mwy...
Film/Music/Theatre/Art/Dance/Talks/Comedy and more...

galeri caernarfon

Blwyddyn newydd dda i chi gyd!

Gobeithio fod 'na rywbeth at eich dant yn y cyntaf o'n rhaglenni tymhorol ar gyfer 2017. Mae yma amrywiaeth o gerddoriaeth, drama, dawns a llên i'r hen a'r ifanc! Dechreuwn y flwyddyn yn llawn cariad gyda chyngerdd Gala gan ein Pianydd preswyl: Llŷr Williams, ein Canwr preswyl Rhys Meirion a'n gwestai arbennig Shân Cothi fel rhan o ddathliadau Santes Dwynwen! Mynnwch docyn i gyngerdd y flwyddyn yn Galeri!

Gan ddiolch yn fawr i chi am eich cefnogaeth yn ystod 2016, ymlaen â ni rwan at flwyddyn newydd arall gan fwynhau gyda'n gilydd y gorau o'r celfyddydau yng Nghymru!

A happy new year to you all!

We hope that there is something for all tastes in the first of our seasonal brochures for 2017. There is a variety of music, drama, dance and literature for young and old! We start the year filled with love with our Gala concert with our Resident Pianist: Llŷr Williams, our Resident Singer: Rhys Meirion and guest star: Shân Cothi as part of our Santes Dwynwen (Welsh equivalent of Saint Valentine) celebrations! Book your tickets in advance for the concert of the year at Galeri!

Thank you all for your support during 2016. Let's make the most of the new year and together enjoy the best of the arts in Wales!

Come and feel the lurve!

Mari Emlyn
Cyfarwyddwr Artistig Galeri Artistic Director

Digwyddiadau’r Tymor/Season Events

Digwyddiad/Event	Dyddiad/Date	Amser/Time
NY Met: Nabucco (Verdi)	07.01.17	17:55
TONIC: Elin Fflur	12.01.17	14:30
Migl di Magl di	19.01.17 – 06.04.17	10:30–11:30
A Regular Little Houdini	20.01.17	19:30
NY Met: Romeo et Julliette (Gounoud)	21.01.17	17:55
CAIN	sesiynau rhwng/sessions from 22.01.17 - 23.04.17	
Estyneto	yn fisol o/monthly from 22.01.17 – 23.04.17	
Cyngerdd Gala Santes Dwynwen	27.01.17	19:30
Bunraku Puppet Workshop	28.01.17	14:00–17:00
Meet Fred	28.01.17	19:30
NT Live: Amadeus	02.02.17	19:00
Cyngerdd Coffi Ensemble Cymru Coffee Concert	03.02.17	14:30
Dylanwadau: Tudur Owen	07.02.17	14:00
The End of Things	10.02.17	19:30
Tic Tacs: Aled Sion Davies	13.02.17	19:30
Theatr Gen Byw: Macbeth	14.02.17	19:30
TONIC: Tecwyn Ifan	16.02.17	14:30
Kendal Mountain Festival	17.02.17	19:30
Gŵyl Ffilm PICS Film Festival 2017	17.02.17 – 26.02.17	
NY Met: Rusalka (Dvorak)	25.02.17	17:55
Trio Gŵyl Dewi	03.03.17	19:30
(F.E.A.R)	04.03.17	19:30
TONIC: Sioned Terry	09.03.17	14:30
NY Met: La Traviata (Verdi)	11.03.17	17:55
Luke Daniels: Revolve & Rotate Tour	17.03.17	19:30
Yfory	20.03.17 21.03.17	19:30 19:30
NY Met: Idomeneo (Mozart)	25.03.17	16:55
Dangosiad: Llwyfan Ddrama Cynradd Sbarc-Galeri	27.03.17	19:00
Sistema Cymru – Codi’r To!	28.03.17	19:00
Ash Dykes: Surviving Madagascar	31.03.17	19:30

Digwyddiad/Event	Dyddiad/Date	Amser/Time
Llwyfan Cerdd	02.04.17	15:00
Noson o Ddawns	04.04.17	19:00
Sioe: Llwyfan Ddrama (Uwchradd) Sbarc-Galeri	05.04.17	19:00
TONIC: Opera Cenedlaethol Welsh National Opera	06.04.17	14:30
NT Live: Twelfth Night	06.04.17	19:00
Clwb Celf Pasg	10.04.17	10:00–12:00 14:00–16:00
Gŵyl Delynau 2016 Harp Festival	12.04.17 – 13.04.17	
NY Met: Eugene Onegin (Tchaikovsky)	22.04.17	17:55

Archebu Tocynnau/Booking Information

Ar-lein/Online
www.galericaernarfon.com
Codir £1 am bob archeb a wneir ar-lein
A £1 transaction fee is added on online bookings.

Galw i fewn/Call in
Galeri, Doc Victoria, Caernarfon,
Gwynedd, LL55 1SQ

Phone/Ffôn
Box office/Swyddfa Docynnau – 01286 685 222
Codir £1 am bob archeb dros y ffôn.
A £1 transaction fee is charged on telephone bookings.

Oriau agor y Swyddfa Docynnau
Box Office opening hours

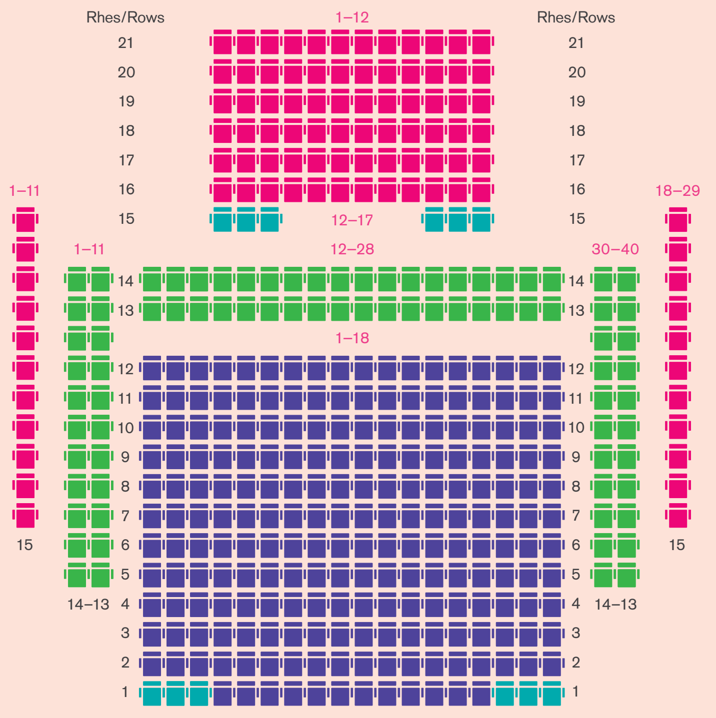
Llun/Monday — Gwener/Friday
08.30 – 17.45
Hyd at 20.00 os oes digwyddiad ymlaen.
Until 20.00 if we have a ticketed event.

Sadwrn-Saturday
10:00 - 16:00
Hyd at 20:00 os oes digwyddiad ymlaen.
Until 20:00 if we have a ticketed event.

Sul/Sunday
Ar gau fel rheol ond byddwn yn agor os oes digwyddiad(au) ymlaen (amseroedd yn amrywio).
Closed if we do not have an event(s).
Opening hours vary depending on the event times.

Archebion Grŵp/Group Discount
Ystyried dod a grŵp o 10+ person? Cysylltwch â ni:
For groups of 10+, please contact us:
01286 685 222/post@galericaernarfon.com

Cynllun Seddi/Seating Plan



- Llawr/Stalls
- Uwch/Upper Stalls
- Balconi/Balcony
- Seddi cadeiriau olwyn Wheelchair accessible seats

Gwybodaeth Gyffredinol/General Information

Ad-Daliadau A Chyfnewid/Refunds
Nid ydym yn cyfnewid nac yn rhoi arian yn ôl am docynnau.

We do not exchange or refund tickets.

Dulliau talu/Payment methods
Rydym yn derbyn arian parod a chardiau credyd/debyd. Mi fydd ffi ychwanegol o 50c os hoffech dalu am docyn gwerth llai na £5 gyda cherdyn. Mae posib talu drwy BACS ar gyfer archebion grŵp.

Tickets can be paid for by cash and debit/credit cards. There is a £5 minimum spend to use credit/debit card - or an additional charge of 50p per transaction. Group bookings are able to pay by BACS.

Tocynnau Anrheg/Gift Vouchers
Ar gael drwy’r flwyddyn o’r Swyddfa Docynnau.

Available throughout the year from the Box Office.

Prydlondeb/Late Arrivals
Byddwn yn gwneud ein gorau i sicrhau bod digwyddiadau yn cychwyn yn brydlon. Ni chaniateir mynediad i’r rhai sydd yn cyrraedd yn hwyr, dim ond os oes cyfle addas yn ystod y perfformiad. Gadewch ddigon o amser ar gyfer parcio a chasglu tocynnau pan yn trafeilio i Galeri.

We do our best to ensure that events start on time. We will not allow entrance to those who arrive late, unless an opportunity arises during the performance. Please allow enough time for parking and collecting tickets when visiting Galeri.

Polisi Diodydd/Drinks Policy
Oni bai bydd cwmni cynhyrchu/artistiaid yn gwrthwynebu, caniateir diodydd [o’n bar] yn y theatr. Bydd y bar yn cau 10 munud cyn amser cychwyn digwyddiad.

Unless the visiting production company/artists object - we allow drinks [from the bar] to be taken into the theatre. The bar will close 10 minutes before an event.

Ffonau Symudol/Mobile Phones
Gofynnwn i chi ddiffodd eich ffonau symudol pan yn mynychu digwyddiad yn Galeri.

Please ensure that your mobile phone is switched off when attending an event at Galeri.

Ffotograffiaeth/Photography
NI chaniateir tynnu lluniau, ffilmio fideo na recordio sain yn yr adeilad ar unrhyw achlysur.

Taking photos, filming or recording audio during events in Galeri is NOT permitted at any time.

Ail-argraffu tocynnau/Re-printing tickets
Byddwn yn codi £1 [pob tocyn] am
There is a £1 [per ticket] charge for:
- Ail argraffu tocynnau/Re-printing lost tickets
- Newid tocynnau [amser/noson]/Changing tickets [time/date]
- Newid sedd[i]/Changing seat[s]
- Werthu tocynnau ar eich rhan/Selling tickets on your behalf

Mynediad/Access
- Manau parcio penodol/Dedicated parking spaces
- Drws llydan yn y fynedfa/Flat access via the entrances
- Toiledau addas ar bob llawr/Unisex accessible toilets on all levels
- System ‘audio loop’/Audio loop system
- Lifft i’r holl lefelau o fewn yr adeilad/Lift to all floors
- Croesewir cŵn tywys/Guide dogs welcome
- Gostyngiadau tocynnau i ofalwyr/Concessionary tickets for carers

Archebu Ar-lein/Online Tickets
Ni fyddwn yn postio tocynnau a brynnir ar-lein neu dros y ffôn. Bydd gofyn i gwsmeriaid gyflwyno’r ffurflen archeb yn y swyddfa docynnau i hawlio’r tocyn. Gallwn hefyd ofyn am gerdyn adnybyddiaeth mewn rhai achosion.

Tickets purchased online/over the telephone will be available by collection only. Please bring with you the booking confirmation receipt. Proof of ID may also be required.

Rhaglen clywedol/Audio brochure
Mae’n bosib cael fersiwn sain o’r rhaglen ar wefan Galeri neu drwy gysylltu gyda’r swyddfa docynnau.

An audio version of this brochure is available on Galeri’s website or by contacting the box office.

Roedd yr holl wybodaeth o fewn y llyfryn yma yn gywir wrth fynd i’r wasg.
All information contained within this brochure was correct at the time of going to press.

Galeri, Doc Victoria,
Caernarfon, Gwynedd
LL55 1SQ

Swyddfa Docynnau/Box Office
01286 685 222
post@galericaernarfon.com

twitter.com/_galeri_
facebook.com/galericaernarfon
instagram.galericaernarfon.com

galericaernarfon.com

Cynnwys/Contents

Sinema/Cinema	02 – 13
Safle Celf/Art Space	14 – 17
Cymorth costau trafnidiaeth/ Transport support	18 – 19
Datblygiadau Galeri Developments	22 – 23
Café Bar	20 – 21
Ionawr/January	24 – 33
Chwerfor/February	34 – 55
Mawrth/March	56 – 67
Ebrill/April	68 – 79
Sbarc	80
Priodasau/Weddings	81
Prima	82
Cynadledda/Conferencing	83
Map	84

Gostyngiadau Concessions

Am fanylion y gostyngiadau cysylltwch â'r Swyddfa Docynnau neu ewch ar–lein. Gostyngiadau gan amlaf yw: plant, myfyrwyr a'r rhai dros 60.

For the full concession list, contact the Box Office or visit the website. We generally offer concessions to children, students and over 60s

Prima

Gallwch arbed dros £130 ar bris tocynnau yn y rhaglen hon yn unig!

Save over £130 on ticket prices in this brochure alone!

Polisi diodydd Drinks Policy

Caniateir diodydd i'r theatr os bydd yr artist/cwmni yn hapus gyda'r trefniant. Cofiwch archebu eich diod ar gyfer yr egwyl CYN y sioe.

We will allow drinks into the theatre if production companies/artists approve. Remember to pre-order your interval drinks before the show.

Sgrin am Sgrin

£1

Tymor arall o ddangos 4 ffilm am £1 y tocyn. Chi, ein cwsmeriaid sydd wedi rhaglennu y tymor hwn gyda'ch awgrymiadau ar ein tudalennau Facebook a Twitter.

A season of 4 film screenings with tickets only £1. The films have been chosen by you – our customers who suggested on our Facebook and Twitter pages which films to screen.

Cefnogir y rhaglen sinema gan/
The cinema programme is supported by:

ffilm Cymru Wales

Tocynnau/Tickets:

Dangosiadau cyn/Screenings before 18:00

Ymlaen llaw/Advance	Ar y diwrnod/Normal
£ 4.50	£ 6.00
£ 3.50*	£ 5.00*
£ 3.00 ✪	£ 3.00 ✪

Dangosiadau Nos/Evening Screenings

Ymlaen llaw/Advance	Ar y diwrnod/Normal
£ 5.50	£ 7.00
£ 4.50*	£ 6.00*
£ 3.50 ✪	£ 3.50 ✪

*** Gostyngiadau/Concessions**
Anabl/Disabled, Henoed/Pensioners, Myfyrwyr/Students
Plant/Children, aelodau BAFTA members

SD AD

Os ydych chi eisiau offer ar gyfer darpariaeth sain ddisgrifio yn Galeri, cysylltwch â'r Swyddfa Docynnau ymlaen llaw ar gyfer cadarnhau bod darpariaeth ar gael i'r ffilm(iau) dan sylw:

If you require audio – description for any of the films screened in Galeri, please contact the Box Office in advance to ensure that the film is avaliable with an AD service:

01286 685 222
post@galericaernarfon.com
galericaernarfon.com

✪

Gostyngiadau ar gael i aelodau PRIMA. Arbedwch dros £100 ar docynnau sinema y rhaglen hon yn unig!

We offer additional concessions for our PRIMA members. Save over £100 on cinema tickets in this season alone!

Caniateir diodydd o'r cafe/bar yn y sinema ar gyfer holl ddangosiadau ffilm.

Drinks from the cafe/bar are allowed into the cinema for all film screenings.

BRITISH ACADEMY
OF FILM AND TELEVISION ARTS
Cymru

Mae BAFTA Cymru yn falch iawn i ddatgan cydweithrediad newydd gyda Galeri, fydd yn cynnig noson reolaidd yn dathlu ffilm a theledu newydd o Gymru a thu hwnt, gyda siaradwyr gwadd yn cynnig sesiwn cwestiwn ac ateb.

BAFTA Cymru are pleased to announce a new partnership with Galeri, which will offer a regular screening to celebrate film and television productions from Wales and further afield, each with a Q&A session with guest speakers in attendance.

Cynhelir y dangosiadau ar y dyddiadau isod yn ystod y tymor:
This season's screenings will take place on the following dates:

Iau/Tuesday, 24.02.17, 14:00 -16:00
Mawrth/Tuesday, 18.04.17, 19:00

Cyhoeddir y ffilmiau/manylion pellach ar-lein:
For further information and title(s) please visit
galericaernarfon.com

12A

Rogue One: A Star Wars Story

135m, UDA/USA, 2016
Gareth Edwards

Dyddiadau/Dates
06.01.17 – 12.01.17

06.01.17, 14:00, 19:30
07.01.17, 14:00
08.01.17, 11:00, 14:00, 18:00
09.01.17, 19:30
10.01.17, 19:30
11.01.17, 14:00, 19:30
12.01.17, 18:30

Mewn cyfnod ychydig cynharach na digwyddiadau 'A New Hope', mae 'Rogue One' yn datgelu sut y cafodd y "Rebellion" eu dwylo ar y cynlluniau ar gyfer seren farwolaeth y Death Star. Mae'r Ymerodraeth Alactig yn anterth ei phŵer, a'u harf mwyaf dinistriol erioed bron yn barod i'w ddefnyddio. Gyda chymorth tîm o wrthryfelwyr milwrol, mae'r cyn droseddwr Jyn Erso yn cychwyn ar antur feiddgar i ddwyn y cynlluniau a chanfod sut i ddistrywio'r arf...

Set shortly before the events of 'A New Hope', 'Rogue One' reveals how the Rebellion got their hands on the designs for the Death Star. The Galactic Empire is at the height of its power, and their ultimate weapon is nearly complete. Along with a team of rebel soldiers, former criminal Jyn Erso sets out on a desperate mission to steal the plans so they can figure out how to destroy it...

15

Nocturnal Animals

117m, UDA/USA, 2016
Tom Ford

Dyddiadau/Dates
Gwener/Friday – Saturday Sadwrn
13.01.17 – 14.01.17
13.01.17, 14:00, 19:30
14.01.17, 19:30

Caiff perchennog oriel gelf ei phoenydio gan nofel ei chyn ŵr - nofel dreisgar y mae'n ei gweld fel bygythiad cudd a stori am ddial symbolaidd.

An art gallery owner is haunted by her ex-husband's novel, a violent thriller she interprets as a veiled threat and a symbolic revenge tale.

PG

Queen of Katwe

124m, UDA/USA, 2016
Mira Nair

Dyddiad/Date
Sul/Sunday
15.01.17

Amser/Time
14:00

Stori wirioneddol ysbrydoledig am ferch ifanc o slym Affricanaidd sy'n breuddwydio am fod yn bencampwr gwyddbwyll.

An inspirational true-life drama about a girl from an African slum who dreams of becoming a chess champion.

12A

Doctor Strange

115m, UDA/USA, 2016
Scott Derrickson

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
18.01.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Stori'r llawfeddyg-niwro dawnus Dr Stephen Strange, sydd o ganlyniad i ddamwain car, yn gorfod rhoi ei hunan falchder i un ochr a dysgu cyfrinachau byd cuddiedig o gyfriniaeth a dimensiynau amgen.

The story of the talented neurosurgeon Dr Stephen Strange who, after a tragic car accident, must put ego aside and learn the secrets of a hidden world of mysticism and alternate dimensions.

A Streetcat Named Bob

103m, DU/UK, 2016
Roger Spottiswoode

12A

£1

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
19.01.17

Amser/Time
19:30

Yn seiliedig ar lyfr a fu'n llwyddiant rhyngwladol:- stori wir am y ffordd y mae bywyd James Bowen, bysgar, a fu'n gaeth i gyffuriau, yn cael ei drawsnewid trwy gwrdd â chath grwydrol gringoch …

Based on the international best selling book.The true story of how James Bowen, a busker and recovering drug addict has his life transformed when he meets a stray ginger cat…

Sgrin am Sgrin

12A

Arrival

116m, UDA/USA, 2016
Denis Villeneuve

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
25.01.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Wedi i ddeuddeg llong ofod lanio ar y Ddaear mewn mannau sy'n ymddangos yn ddigyswllt, mae'r Cyrnol Weber o fyddin yr UDA yn cyflogi dau arbenigwr i wneud y cyswllt cyntaf. Tasg y gwyddonydd militaraidd Ian Donnelly a'r arbenigwr iaith Dr Louise Banks yw canfod bwriadau'r estroniaid…

When twelve spacecraft land at seemingly random locations all over Earth, US Army Colonel Weber recruits two experts to handle the 'first contact'. Military scientist Ian Donnelly is teamed with Dr Louise Banks - a linguist whose mission is to determine the aliens' intentions…

15

American Pastoral

111m, UDA/USA, 2016
Ewan McGregor

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
01.02.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Yn 1968, mae gweithiwr caled a chydwybodol, un o bileri ei gymuned hen ffasiwn geidwadol ers blynyddoedd, yn gwylio ei fywyd cyfforddus dosbarth canol yn syrthio'n ddarnau wrth i ymrwymiad gwleidyddol radicalaidd newydd ei ferch fygwth chwalu eu teulu...

In 1968, a hardworking man, who's been a staple in his quaint community for years, watches his seemingly perfect middle class life fall apart as his daughter's new radical political affiliation threatens to destroy their family.

12A

A United Kingdom

111m, UDA/USA, DU/UK, Gweriniaeth Siec/Czech Republic, 2016
Amma Asante

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
08.02.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Stori wirioneddol ysbrydoledig am Seretse Khama, Brenin Bechuanaland (Botswana erbyn hyn), a Ruth Williams, gweithwraig swyddfa o Lundain, yn priodi yn 1948 er gwaethaf gwrthwynebiad ffyrnig eu teuluoedd a llywodraethau Prydain a De Affrica.

The inspiring true story of Seretse Khama, the King of Bechuanaland (modern Botswana), and Ruth Williams, the London office worker he married in 1948 in the face of fierce opposition from their families and the British and South African governments…

12A

Sully

96m, UDA/USA, 2016
Clint Eastwood

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
15.02.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Stori Chesley Sullenberger (Sully), peilot Americanaidd, a ddaeth yn arwr wedi glanio ei awyren mewn argyfwng ar Afon Hudson er mwyn arbed bywydau'r teithwyr a'r criw.

The story of Chesley Sullenberger, an American pilot who became a hero after landing his damaged plane on the Hudson River in order to save the flight's passengers and crew.

Gŵyl Ffilm PICS 2017 Film Festival

Gwener/Friday – Sul/Sunday 17.02.17 - 26.02.17

Am restr lawn o ddigwyddiadau PICS 2017 trowch i dudalennau 44-53

Full listings/information of PICS 2017 can be found on pages 44-53

Ymhlith y ffilmiau fydd yn cael eu dangos mae/Titles confirmed are:
Moana
Sing
Aladdin
A Monster Calls

#PICS2017

Billy Lynn's Long Half Time Walk

110m, DU/UK, Tseina/China, UDA/USA, 2016
Ang Lee

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
22.02.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Daw Billy Lynn, 19 oed, adref am orymdaith fuddugoliaethus yn dilyn brwydr erchyll yn Irac. Trwy gyfres o ôl-fflachiadau mae'r ffilm yn dangos beth a ddigwyddodd go iawn i'w sgwad o filwyr, gan amlygu'r gwahaniaeth rhwng realiti rhyfel a thybiaethau America.

19-year-old Billy Lynn is brought home for a victory tour after a harrowing Iraq battle. Through flashbacks the film shows what really happened to his squad - contrasting the realities of war with America's perceptions.

Aladdin

90m, UDA/USA, 1992
Ron Clements & John Musker

U

£1

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
23.02.17

Amser/Time
11:00

Pan mae bachgen tlawd sy'n byw ar y stryd am ddenu serch tywysoges hardd, mae'n defnyddio pwerau hud i esgus ei fod yn dywysog er mwyn ei phriodi.

When a street urchin vies for the love of a beautiful princess, he uses a genie's magic power to make himself off as a prince in order to marry her.

Sgrin am Sgrin

12A

Manchester by the Sea

104m, UDA/USA, 2016
Kenneth Lonergan

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
01.03.17

Amser/Time
11:00, 19:30

Mae ewythr yn cael ei orfodi i ofalu am ei nai, bachgen yn ei arddegau, ar ôl i dad y plentyn farw.

An uncle is forced to take care of his teenage nephew after the boy's father dies.

PG

Monster Trucks

UDA/USA, 2015
David O. Russell

Dyddiad/Date
Sul/Sunday
05.03.17

Amser/Time
14:00

Ar ôl damwain mewn gwaith drilio olew, mae creadur tanddaearol sydd hefo blas a talent ar gyflymdra yn dianc. Efallai bod Tripp, bachgen ifanc sydd yn adeiladu trýc anferth wedi darganfod yr allwedd i adael y dref…

After an accident at a nearby oil-drilling site displaces a strange and subterranean creature with a taste and a talent for speed, Tripp, a high school senior Monster Truck builder may have just found the key to getting out of town and a most unlikely friend…

La La Land

120m, UDA/USA, 2016
Damien Chazelle

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
08.03.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Caiff Sebastian a Mia eu denu at ei gilydd gan awydd cyffredin i wneud yr hyn y maent yn ei garu. Ond, wrth iddynt lwyddo'n gynyddol maent yn wynebu penderfyniadau sy'n gwanhau ffabrig eiddil eu carwriaeth ac mae'r breuddwydion y buont yn gweithio mor galed i'w cynnal yn bygwth eu rhwygo ar wahân…

Sebastian and Mia are drawn together by their common desire to do what they love. But as success mounts they are faced with decisions that begin to fray the fragile fabric of their love affair, and the dreams they worked so hard to maintain in each other threaten to rip them apart...

The Birth of a Nation

120m, UDA/USA, 2016
Nate Parker

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
15.03.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Mae Nat Turner, caethwas a phregethwr llythrennog yn Ne'r UDA cyn cyfnod y rhyfel cartef, yn trefnu gwrthryfel.

Nat Turner, a literate slave and preacher in the antebellum South, orchestrates an uprising

Patriot's Day

130m, UDA/USA, 2016, Peter Berg

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
22.03.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Cofnod o weithredoedd Ed Davis, Comisiynydd Heddlu Boston, yn y cyfnod yn arwain at ffrwydrad bom Marathon Boston yn 2013, ac wedi hynny – yn cynnwys yr ymgyrch ar draws y ddinas i ddal y terfysgwyr a ffrwydrodd y bom.

An account of Boston Police Commissioner Ed Davis's actions in the events leading up to the 2013 Boston Marathon bombing and the aftermath, which includes the city-wide manhunt to find the terrorists behind it.

15

Denial

110m, DU/UK, UDA/USA, 2016
Mick Jackson

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
29.03.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Mae'r awdur a hanesydd uchel ei pharch, Deborah E. Lipstadt, yn gorfod ymladd i brofi bodolaeth hanesyddol yr Holocost wrth i'r gwadwr enwog, David Irving, ei herlyn am enllib.

Acclaimed writer and historian Deborah E. Lipstadt must battle for historical truth to prove the Holocaust actually occurred when David Irving, a renowned denier, sues her for libel.

Taxi Driver

113m, UDA/USA, 1976
Martin Scorsese

18

£1

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
30.03.17

Amser/Time
19:30

Mae cyn filwr ansefydlog ei feddwl yn dilyn ei brofiadau yn Rhyfel Fietnam bellach yn gweithio fel gyrrwr tacsi nos yn ninas Efrog Newydd. Mae ei gred fod bywyd y ddinas yn hunanol a slebogaidd yn bwydo'i hoffter o sefyllfaoedd treisgar wrth iddo geisio achub hwren ifanc dan oed.

A mentally unstable Vietnam War veteran works as a night-time taxi driver in New York City where the perceived decadence and sleaze feeds his urge for violent action, attempting to save a preadolescent prostitute in the process.

Sgrin am Sgrin

The Lego Batman Movie

90m, UDA/USA, Denmarc/Denmark, 2017
Chris McKay

Dyddiad/Date
Sul/Sunday, 09.04.17, 11:00, 14:00
Llun/Monday, 10.04.17, 11:00, 14:00
Mawrth/Tuesday, 11.04.17, 11:00, 14:00

Yn ogystal â delio â drwgweithredwyr Gotham City, mae Bruce Wayne hefyd yn gyfrifol am fagu bachgen a fabwysiadodd.

Bruce Wayne must not only deal with the criminals of Gotham City, but also the responsibility of raising a boy he adopted.

Fifty Shades Darker

UDA/USA, 2017
James Foley

Dyddiad/Date
Sul/Sunday 09.04.17, 18:30
Llun/Monday 10.04.17, 19:30
Mawrth/Tuesday 11.04.17, 19:30

Tra bo Christian Grey yn ymladd ei ddemoniaid mewnol, rhaid i Anastasia ddelio â dicter ac eiddigedd y merched a ddaeth o'i blaen…

While Christian Grey wrestles with his inner demons, Anastasia must confront the anger and envy of the women who came before her…

The Founder

115m, UDA/USA, 2016
John Lee Hancock

Dyddiad/Date	Amser/Time
Mercher/Wednesday 19.04.17	14:00, 19:30

Y stori wir am y ffordd y llwyddodd Ray Kroc i gael ei hun mewn sefyllfa i fedru prynu busnes gwerthu byrgers Mac & Dick McDonald a chreu cadwyn fwyd anferthol gwerth biliynau o ddoleri.

The true story of how Ray Kroc maneuvered himself into a position to buy the 1950s burger operation of Mac and Dick McDonald and create a billion-dollar fast food empire.

Beauty and the Beast

UDA/USA, 2017
Bill Condon

Dyddiad/Date
Cyhoeddir dyddiadau/amseroedd yn fuan
An announcement of dates/times to follow

Addasiad diweddaraf Disney o stori dylwyth teg am dywysog dieflig a merch ifanc yn syrthio mewn cariad…

A live action adaptation of the classic fairy-tale about a monstrous prince and a young woman who fall in love…

Smurfs: The Lost Village

UDA/USA, 2017
Kelly Asbury

Dyddiad/Date
Cyhoeddir dyddiadau/amseroedd yn fuan
An announcement of dates/times to follow

Anturiaethau'r Smyrffs wrth i fap rhyfeddol yrru Smurfette a'i ffrindiau Brainy, Clumsy a Hefty ar ras gyffrous drwy'r Goedwig Waharddedig a chanfod y gyfrinach fwyaf erioed yn hanes y Smyrffs...

A mysterious map sets Smurfette and her friends Brainy, Clumsy and Hefty on an exciting race through the Forbidden Forest leading to the discovery of the biggest secret in Smurf history...

Elle

130m, Ffrainc/France, Yr Almaen/GermanyGwlad Belg/Belgium, 2016
Paul Verhoeven

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
26.4.17

Amser/Time
14:00, 19:30

Mae dynes fusnes lwyddiannus yn cael ei hun yn rhan o gêm debyg i helfa cath a llygoden wrth iddi geisio cael hyd i'r dyn anhysbys â'i threisiodd.

A successful businesswoman gets caught up in a game of cat and mouse as she tracks down the unknown man who raped her.

Is-Deitlau/Subtitled

Singin' in the Rain

110m, UDA/USA, 1952
Stanley Donent & Gene Kelly

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
27.04.17

Amser/Time
19:30

Hynt a helynt cast a chriw ffilm mud sydd yn gwneud y trawsnewidiad i ffilm sydd yn cynnwys sain.

A silent film production company and cast make a difficult transition to sound.

U

£1

Sgrin am Sgrin

Safle Celf
Art Space

Mae Cynllun Casglu yn wasanaeth credyd di–log* sydd yn rhoi cymorth i chi brynu celf a chrefft gyfoes

Collectorplan is an interest–free* credit service to help you buy contemporary art and craft in Wales

*APR nodweddiadol o 0%/Typical 0% APR

Os oes gennych chi ddiddordeb arddangos eich gwaith, gadewch i ni wybod/Interested in exhibiting?
01286 685 208, post@galericaernarfon.com

Cywrain

Dyddiad/Date
Ionawr/January – Gorffennaf/July

Cyfres o arddangosfeydd yw Cywrain sydd yn cynnwys gwaith gan artistiaid a chrefftwyr profiadol a newydd sydd yn hannu neu yn gweithio yn y gwledydd Celtaidd.

Cywrain is a series of exhibitions by established and emerging applied artists and craft makers - all of whom are from or work in Celtic nations.

Yn ystod y tymor, bydd yr artisiaid isod yn arddangos eu gwaith:
During the coming season, here are the exhibitors:

30.01.17 - 24.03.17 | North Wales Pottery Association [crochenwaith/pottery]
27.03.17 - 18.05.17 | John S Roberts [gemwaith/jewellery]
22.05.17 - 14.07.17 | Miriam Margaret Jones [gwaith coed/wood]

Darllen Rhwng y Llinellau
Reading Between the Lines

Gan/by Jennifer Steele

Dyddiad/Date
13.01.17 – 24.02.17

Mae'r ffilmiau a ffotograffau yn yr arddangosfa hon yn archwilio diddordeb brwd yr artist mewn dillad, tecstiliau, a'r lein ddillad drwy atgofion, emosiynau, myth a dychmygion. Dewch i rannu sut mae'r artist yn ystyried y lein ddillad a'r tecstilau fel cludwr egnïol a huawdl o arwyddocad ag ystyr.

The films and photographs in this exhibition explore Jennifer Steele's fascination with clothes, fabrics, and the line of washing through memories, emotions, myths and imaginings. Come and share the artist's view of the washing line and the clothes and textiles it displays as a vibrant, eloquent carrier of meaning.

Agoriad swyddogol – dydd Sul, 15.01.17 am 14:00.
Official opening – Sunday, 15.01.17 at 14:00

Arddangosfa Coleg Menai exhibtion

Gan fyfyrwyr 2il flwyddyn BA/by 2nd year BA students

Dyddiad/Date
03.03.17 – 14.04.17

Mae Galeri yn falch iawn o barhau'r bartneriaeth gyda Coleg Menai sydd yn cynnig arddangosfa o waith myfyrwyr isradd cwrs BA Celfyddyd Gain. Mae'r gwaith yn amrywiaeth eang o gyfryngau ac yn seiliedig ar Gaernarfon. Mae hyn yn gyfle cyffrous i'r cyhoedd ymgysylltu â gwaith newydd arloesol a heriol gan artistiaid ifanc yn yr ardal.

Galeri in partnership with Coleg Menai showcase the work of the undergraduate Fine Art students in what is an important annual exhibition in Galeri's Art Space. The artists' work in a wide range of different mediums based on Caernarfon. This is an exciting opportunity for the public to engage with innovative and challenging new work from young artists in the area.

Agoriad swyddogol – nos Wener, 03.03.17 am 18:30.
Official opening – Friday, 03.03.17 at 18:30

Engluniau

Gan/by Gareth Owen

Dyddiad/Date
21.04.17 – 02.06.17

Arddangosfa unigryw sy'n cyfuno delweddau ac englynion. Mae cerddi wedi ysbrydoli gwaith Gareth Owen yn y gorffennol, ond dyma'r tro cyntaf iddo ddefnyddio barddoniaeth ei hun fel rhan o'i waith. Drwy ddefnyddio collage papur, mae'r artist yn archwilio amrywiaeth o themau yn ei englynion – megis englynion coffa, gwleidyddol, crefyddol, celfyddydol a chysyniadol. Mae'r arddangosfa yn cydfynd â'i hunangofiant, 'Rhyw LUN o Hunangofiant' sy'n cael ei gyhoeddi gan Gwasg Carreg Gwalch.

This unique exhibition combines images and poetry. It's title 'Engluniau' is a play on words on 'Llun' (Image) and 'Englun' (a 4 line verse in strict metre unique to Wales, Each line contains a repeating pattern of consonants and accent known as 'cynghanedd.'). Poems have inspired Gareth Owen's work in the past, but this is the first time he uses his own stanzas as part of his work. Using paper collage, the artist explores a variety of themes in his poems - such as commemorative, political, religious, artistic and conceptual stanzas. The exhibition coincides with his autobiography, which is being published by Gwasg Careg Gwalch.

Arddangosfa Agored 2017
Open Exhibition

Dyma gyfle i unrhyw un - boed yn artist, myfyriwr neu yn creu celf fel diddordeb roi cynnig ar gael bod yn rhan o arddangosfa agored Galeri yn 2017. Does dim cyfyngiadau o ran oed na lleoliad daearyddol, ac nid oes yn rhaid bod wedi derbyn hyfforddiant celf ffurfiol gan ymgeiswyr.

An opportunity for anyone of any age - whether an artist, student or someone who creates art as a hobby - to be part of the 2017 Open exhibition in Galeri's Art Space. There is no geographical or age restrictions - and entrants do not need to have had formal training.

Gwobrau ariannol gwerth dros £800 ar gael –
gyda diolch i'r noddwyr **Gwyn a Mary Owen**.
Cash prizes worth £800 available - with thanks to the exhibition's sponsors, **Gwyn and Mary Owen**.

Dyddiad cau ar gyfer cyflwyno gwaith/The closing date for entries:
03.07.16 [15:00]
Cynhelir yr arddangosfa/The exhibition will take place:
15.09.17 - 27.10.17.

Cysylltwch am ffurflen gais/Contact us for an application form:
galericaernarfon.com, agored@galericaernarfon.com, 01286 685 250

Diolch
Thank You
Gwyn & Mary Owen

Ers 2006 mae Gwyn a Mary Owen wedi bod yn cefnogi gweithgareddau yn Galeri drwy gyfrannu arian. Heb y gefnogaeth yma – ni fyddai dros 500 o weithdai wedi digwydd yn Galeri yn ystod y cyfnod.

Since 2006, Gwyn and Mary Owen have supported activities in Galeri with financial assistance. Without their support – over 500 events would not have taken place during the last decade.

Trefnu bws i ddigwyddiad yn Galeri?
Organising a coach to visit Galeri?

Gyda diolch i haelioni Gwyn a Mary Owen, mae pot arian ar gael ar gyfer cyfrannu tuag at gost bws i fynychu digwyddiad yn Galeri.

Am fwy o fanylion, cysylltwch â'r Swyddfa Docynnau am ffurflen gais:
01286 685 222
post@galericaernarfon.com

With thanks to our supporters, Gwyn and Mary Owen, we now have a funding pot for any groups organising a coach to visit a performance in Galeri.

For further details, contact the Box Office for an application form:
01286 685 222
post@galericaernarfon.com

galeri café bar

Mae'r caffi a'r bar ar ei newydd wedd yn golygu bod posib manteisio o'r safle godidog a golygfeydd o Ddoc Victoria â'r Fenai.

Bydd y fwydlen yn cael ei ddatblygu a'i addasu wrth i'r flwyddyn fynd yn ei blaen, gan gyflwyno prydau arbennig tymhorol.

Rydym yn grediniol o bwysigrwydd gweini cynnyrch ffres, gan gyflenwyr lleol wedi cael eu goginio yn ddyddiol i'ch gofynion.

The new look café bar now takes full advantage of our beautiful location and the new windows offer full panoramic views across Victoria Dock and the Menai Straits.

We will continue to develop and adapt the menu to coincide with the seasons and built on customer feedback.

What we can guarantee is that all produce served is fresh, supplied by local producers.

I archebu bwrdd / To reserve your table:

01286 685 200

cegin@galericaernarfon.com

Oriau agor / Opening hours:

Dyma'r oriau agor am y tymor / Our opening hours for the season:

Dydd / Day	Gweinir bwyd / Food served	bar
Llun | Mon - Iau | Thur	12:00 – 19:00	11:00 – 21:00
Gwener | Friday	12:00 – 19:00	11:00 – 22:00
Sadwrn | Saturday	12:00 – 15:00	11:00 – 22:00
Sul | Sunday	ar gau / closed	11:00 – 18:00

Bydd y bar ar agor yn hwyrach ar nosweithiau lle mae digwyddiadau
The bar will be open later on evenings when we have events programmed

Gallwch lawrlwytho'r fwydlen o / Download the menu from: galericaernarfon.com

Cofiwch ddilyn Galeri ar y gwefanau cymdeithasol
Remember to follow us on social media

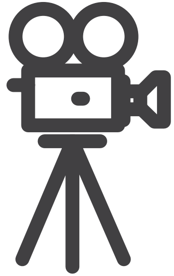
@_galeri_

/GaleriCaernarfon

galericaernarfon

Diweddariad/Update:

Sinema newydd Galeri
Galeri's new cinema



Yn dilyn blynyddoedd o waith yn cynllunio a gweithio ar y prosiect arbennig yma, rydym yn agosau at ddechrau ar y gwaith o adeiladu estyniad newydd Galeri.

Following years of working on this exciting project, we are now near to making a start on the construction of our extension.

Bydd yr estyniad yn cynnwys

- 2 sgrin sinema pwrpasol
- Yr offer technegol diweddaraf (sain/llun/offer 3D)
- Rhaglen sinema amrywiol fydd yn cynnwys ffilmiau newydd sbon (ar ddyddiad rhyddhau)
- Seddi moethus gyda digon o le
- Pris tocynnau fforddiadwy

Oherwydd y gwaith, bydd mynedfa/swyddfa docynnau newydd (dros dro) – ond NI fydd y gwaith yn cael effaith ar y rhaglen na defnydd gweddill yr adeilad.

The extension will include:

- 2 dedicated cinema screens
- The latest technology (sound/image/3D capability)
- A varied cinema programme including the latest films (on release date)
- Comfortable seating with plenty of leg room
- Affordable ticket prices

Because of the construction work, there will be a new entrance and box office installed (temporarily). The work WILL NOT affect the programme of events or any other public spaces.

Cofiwch ddilyn y datblygiad
Follow updates on the project:

twitter.com/_galeri_
facebook.com/galericaernarfon
instagram.galericaernarfon.com

galericaernarfon.com

galeri
galeri
galeri
galeri

Ionawr
January

Gwelais gynhyrchiad cwmni Hijinx Meet Fred fel rhan o Ŵyl Unity yng Nghaerdydd a gwyddwn y byddai'r gwaith yn cyfoethogi rhaglen theatrig Galeri. Ceir yma gyfuniad o actio a gwaith pypedau gwych. Mae'r pyped yn wynebu rhagfarnau bob dydd ac mae'r stori'n ddoniol ac ingol yr un pryd gan ddatgelu'r sefyllfaoedd hurt hynny y bydd y rhai mwyaf bregus yn ein cymdeithas yn eu hwynebu pan dynnir y gefnogaeth oddi arnynt gan chwalu'r myth "We are all in this together". Mae cyfle unigryw hefyd i chi fod yn rhan o weithdy Meet Fred ar y prynhawn Sadwrn. Byddwch yn dysgu am bypedwaith elfennol Bunraku, arddull tri pherson o bypedwaith fel ag y gwelir yn y sioe.Dewch i gyfarfod Fred nos Sadwrn yr 28ain o Ionawr! Chewch chi mo'ch siomi!

I saw Hijinx production of Meet Fred as part of Unity festival in Cardiff and was convinced that the work would enrich Galeri's theatre programme. It combines excellent acting and puppetry. The puppet faces prejudices daily. With wit and dark humour Hijinx exposes the ridiculous situations some of the most vulnerable in our society encounter when their support is taken from them, exploding the myth that "we are all in this together." There is also an unique opportunity to participate in the Meet Fred workshop on the Saturday afternoon, 28th of January.

Mari Emlyn
Cyfarwyddwr Artistig Galeri Artistic Director

Metroplitan Opera Live:

Nabucco (Verdi)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
07.01.17

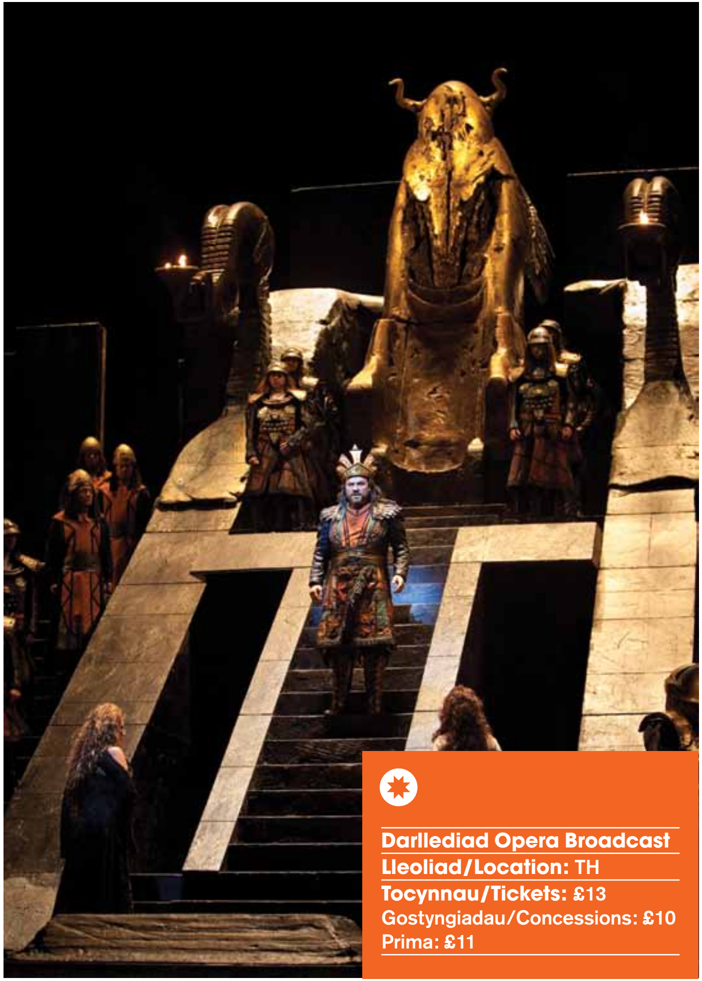
Amser/Time
17:55

Mae Cyfarwyddwr Cerddoriaeth y Met James Levine yn arwain drama gynnar Verdi am Babylon Hynafol, Nabucco, ac mae Plácido Domingo yn ychwanegu rhan newydd at ei stoc fel y cymeriad teitl. Liudmyla Monastyrska sy'n canu rhan bwerus Abigaille, merch bengaled Nabucco, a Jamie Barton yw Fenena, Russell Thomas yw Ismaele, a Dmitri Belosselskiy yw'r proffwyd Zaccaria, y rhan a chwaraeodd yn ei berfformiad cyntaf yn y Met yn 2011.

Met Music Director James Levine conducts Verdi's early drama of Ancient Babylon, Nabucco, with Plácido Domingo adding a new role to his repertory as the title character. Liudmyla Monastyrska sings the tour-de-force role of Abigaille, Nabucco's willful daughter, with Jamie Barton as Fenena, Russell Thomas as Ismaele, and Dmitri Belosselskiy as the prophet Zaccaria, the role of his 2011 Met debut.

Gweddill darllediadau byw y tymor o Efrog Newydd:
Other live broadcasts for the season:
Roméo et Juliette (21.01.17)
Rusalka (25.02.17)
La Traviata (11.03.17)
Idomeneo (25.03.17)
Eugene Onegin (22.04.17)
Der Rosenkavalier (13.05.17)

Amcan hyd: 3" 04
Estimated duration: 3" 04



Darllediad Opera Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13
Gostyngiadau/Concessions: £10
Prima: £11

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5
Gostyngiadau/Concessions: £4

Tonic: Elin Fflur

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
12.01.17

Amser/Time
14:30

Yr hen a'r newydd, dyna fydd thema sesiwn Tonic Elin Fflur. Ers 2002 mae wedi cynhyrchu saith albwm, trwy gyfansoddi gyda nifer o gerddorion amryddawn fel Caryl Parry Jones, Sion Llwyd, Rob Reed, Owen Powell a Mei Gwynedd. Cawn flas o'r gwahanol gyfnodau yma, ac ambell stori ddifyr tu ôl i rai o'r caneuon. Sion Llwyd fydd yn cyfeilio ar y piano, ac mae o wedi hen arfer gan ei fod yn cydweithio gydag Elin ers bron i bymtheg mlynedd.

The old and the new, that will be the theme for Elin Fflur's Tonic. Since 2002 she has produced seven albums, composing with various talented artists such as Caryl Parry Jones, Sion Llwyd, Rob Reed, Owen Powell and Mei Gwynedd. Sion Llwyd will be accompanying Elin on the piano.

Bydd paned i ddilyn
A cup of tea to follow

Gweithdy/Workshop
Lleoliad/Location: S1
Tocynnau/Tickets: £5 am riant a plentyn/per child & parent (+ £3 fesul plentyn ychwanegol/for any additional children)

Dawns i Bawb mewn partneriaeth â/in partnership with Galeri:

Migl di Magl di

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
19.01.17 – 06.04.17

Amser/Time
10:30 – 11:30

Stori, dawnsio a chanu yn Gymraeg i blant bach 0 - 3 oed a'u rhieni/gwarchodwyr. Cyfle i gyflwyno'r Gymraeg i'ch plentyn mewn sesiynau hwyliog a chreadigol. Croeso cynnes i bawb!

Story, singing and dancing in the Welsh language for children 0-3 years and their parents/guardians. A fun and creative opportunity to introduce Welsh to your child. A welcome to all including learners and non-Welsh speakers.

Cynhelir y sesiynau ar y dyddiadau isod:
Sessions will be held on the following dates:
19.01.17 / 16.02.17 / 16.03.17 / 06.04.17

Capasiti cyfyngedig - archebwch eich lle yn gynnar.
Limited capacity - early booking recommended

Flying Bridge Theatre:

A Regular Little Houdini

Awdur & perfformwr/Written & performed by Daniel Llewelyn-Williams
Cyfarwyddwr/Director: Joshua Richards

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
20.01.17

Amser/Time
19:30

Casnewydd, De Cymru, yn y cyfnod Edwardaidd: Mab i weithiwr dociau wedi ffoli ar Harry Houdini ac yn breuddwydio am fywyd o gonsurio a "dianc". Ond sut mae gwneud hynny gyda thlodi'n caethiwo fel mwd? Portread rhyfeddol o obaith, penderfyniad a hudoliaeth! Enillydd llu o wobrau rhyngwladol. Sioe a werthodd bob tocyn yng Nghaeredin 2016.

Newport, Edwardian South Wales: A dockworker's son, idolises Harry Houdini and dreams of a life of magic, of "escaping", but how, when poverty constricts you like mud? An extraordinary tale of hope, determination and enchantment!
An international multi-award winner. An Edinburgh 2016 sell out show.

"A cracker!"
– San Diego Tribune.

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12.50
Gostyngiadau/Concessions:
£11.50, PRIMA: £11.50

Metroplitan Opera Live:

Roméo et Juliette (Gounod)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
21.01.17

Amser/Time
17:55

Mae tîm gwefreiddiol Vittorio Grigolo a Diana Damrau yn aduno ar gyfer cynhyrchiad newydd o opera Gounod sy'n seiliedig ar ddrama Shakespeare. Mae Damrau yn chwarae ei rhan gyntaf fel Juliette yng nghynhyrchiad newydd Bartlett Sher, a'r arweinydd yw Gianandrea Noseda. Mae Elliot Madore yn canu Mercutio ac mae Mikhail Petrenko yn canu Frère Laurent. Mae llwyfaniad Sher yn gynhyrchiad La Scala, a gyflwynwyd gyntaf gan Ŵyl Salzburg, lle cafodd ei berfformio gyntaf yn 2008.

The electrifying team of Vittorio Grigolo and Diana Damrau reunites for a new production of Gounod's opera based on the Shakespeare play. Damrau makes her role debut as Juliette in Bartlett Sher's new production, conducted by Gianandrea Noseda. Elliot Madore sings Mercutio and Mikhail Petrenko sings Frère Laurent. Sher's staging is a La Scala production, initially presented by the Salzburg Festival, where it premiered in 2008.

Amcan hyd: 3" 30
Estimated duration: 3" 30

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13
Gostyngiadau/Concessions: £10
Prima: £11

Gweithdy/Workshop
Lleoliad/Location: S1
Tocynnau/Tickets: £60 am y tymor/for the term *
*sesiynau ychwanegol/additional sessions : £10 yr un/each

Cain

Dyddiad/Date
Ionawr/January – Ebrill/April

Amser/Time
10:00 – 12:30/15:00 – 17:00

Criw perfformio dawns Galeri ar gyfer unrhyw berson dros 60 oed yw Cain. Mae'r criw yn cyfarfod yn gyson ar gyfer dyfeisio, datblygu ac ymarfer gwaith newydd dan arweiniad y coreograffydd a'r tiwtor Cai Tomos.

Cain is Galeri's dance performance group which is open to those over the age of 60. The sessions are held by professional dancer/choreographer/tutor - Cai Tomos.

Mae sesiynau wedi cael eu cadarnhau ar y dyddiadau isod:
Confirmed dates for the term:
22.01.17/19.02.17/26.03.17/23.04.17
(mae'n bosib bydd sesiynau ychwanegol/extra sessions may be organised)

Croeso cynnes i aelodau newydd!
A warm welcome to new members!

Gyda diolch i/With thanks to:
Dawns i Bawb

Gweithdy/Workshop
Lleoliad/Location: S1
Tocynnau/Tickets: £3 y sesiwn/per session

Estyneto

Dyddiad/Date
Ionawr/January – Ebrill/April

Amser/Time
13:30 – 15:00

Ymunwch â'r dawnsiwr, y coreograffydd a'r tiwtor arbennig Cai Tomos mewn sesiynau dawns/symud i gerddoriaeth sydd yn addas i unrhyw berson dros 60 mlwydd oed. Yr oll sydd angen arnoch yw'r awydd i gadw'n iach ac yn heini. Mae'r sesiynau hefyd yn gyfle perffaith i gymdeithasu!

Join the inspirational dancer and choreographer, Cai Tomos as he leads monthly dance/movement sessions for those over the age of 60. You do not need any dancing skills or experience - only the desire to stay fit and healthy.

Dyddiadau'r tymor:
The monthly sessions will take place on the following dates:
22.01.17/19.02.17/26.03.17/23.04.17

Gyda diolch i/With thanks to:
Dawns i Bawb

Pontio, Invertigo Theatre Company & The Conker Group yn cyflwyno/present:

My Body Welsh

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
26.01.17

Amser/Time
20:00

Un Cymro tal, tenau gyda agenda o bwysigrwydd cenedlaethol: mae gwir i'w ddarganfod tu ôl i bob stori... Mae Jones a Davis yn ffraeo. Mae sgerbwd yn y ffynnon. Mae mwy i Gymreictod nag acen, onid oes? Yng nghwmi artist seinwedd byw yn creu afon o sain o flaen eich llygaid, ymunwch â'r perfformiwr Steffan Donnelly ar anturiaeth delynegol ddyfriog wrth iddo eich tywys drwy Llanfair-pwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantysiliogogogoch, heibio ffynnon o chwedlau i'w fyd llithrig, brodorol. Drama gyfoes, fywiog, rannol-ddwyieithog, sy'n ymchwilio sut mae creu chwedlau yn chwarae rhan mewn llunio ein hunaniaeth genedlaethol.

A Mythstery of Skeletal Proportions. One tall, skinny Welshman with an agenda of national importance: there's a truth behind every good story. Jones and Davis are fighting. There's a skeleton in the well. There's more to being Welsh than having the accent, isn't there? Accompanied by a live soundscape artist creating a river of sounds in front of you, join performer Steffan Donnelly on a watery lyrical thriller as he guides you through Llanfairpwllgwyngyllgogery-chwyrndrobwllllantysiliogogogoch and into his world of slippery small-town myth-making. A vibrant, part-bilingual piece of contemporary theatre that investigates the role storytelling plays in constructing national identity.

Gyda chefnogaeth Cyngor Celfyddydau Cymru, Canolfan Cymry Llundain, a Pontio
Supported by Arts Council Wales, London Welsh Centre & Pontio.
Canllaw oed: 14+/Age guide: 14+

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £10
Gostyngiadau/Concessions: £8
Prima: £8

Cyngerdd Gala Santes Dwynwen

Llŷr Williams/Rhys Meirion/Shan Cothi

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
27.01.17

Amser/Time
19:30

Cyngerdd Gala Santes Dwynwen fawreddog yng nghwmni:
Llŷr Williams (Pianydd Preswyl Galeri)
Rhys Meirion (Canwr Preswyl Galeri)
a'r gwestai arbennig, y soprano **Shan Cothi**.

Gwledd o gerddoriaeth rhamantus gan brif artistiaid Cymru
i ddathlu diwrnod santes y cariadon.

Gala Concert in the company of:
Llŷr Williams (Galeri's pianist-in-residence)
Rhys Meirion (Galeri's singer-in-residence)
and special guest - soprano **Shan Cothi**.

A feast of romantic music in the company of three of Wales' most talented musicians as we celebrate Santes Dwynwen - the Welsh patron saint of lovers.

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £25, Gostyngiadau/Concessions: £22, Prima: £22

Hijinx Theatre

Bunraku Puppetry Workshop Gweithdy Pypedwaith Bunraku

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
28.01.17

Amser/Time
14:00 – 17:00

Gweithdy arbennig i gyd-fynd gyda perfformiad Meet Fred yn y theatr gan gwmni Hininx. Pwrpas y gweithdy yw i roi cyflwyniad ar dechnegau pypedwaith Bunraku (ffurf tri person o bybedwaith). Mae'r gweithdy yn addas i unrhyw un sydd â diddordeb yn y grefft o reoli pypedau ac fe fydd y sesiwn yn cael ei arwain gan Gyfarwyddwr Artistig Hijinx Ben Pettitt-Wade a'r perfformiwr Martin Vick.

To coincide with Meet Fred performance in the theatre - Hijinx will lead a workshop to introduce the basics of Bunraku puppetry (a three person style of puppetry). The workshop is suitable for anyone with an interest in puppetry or performance and will be led by Hijinx Artistic Director Ben Pettitt-Wade and performer Martin Vick.

Gweithdy/Workshop

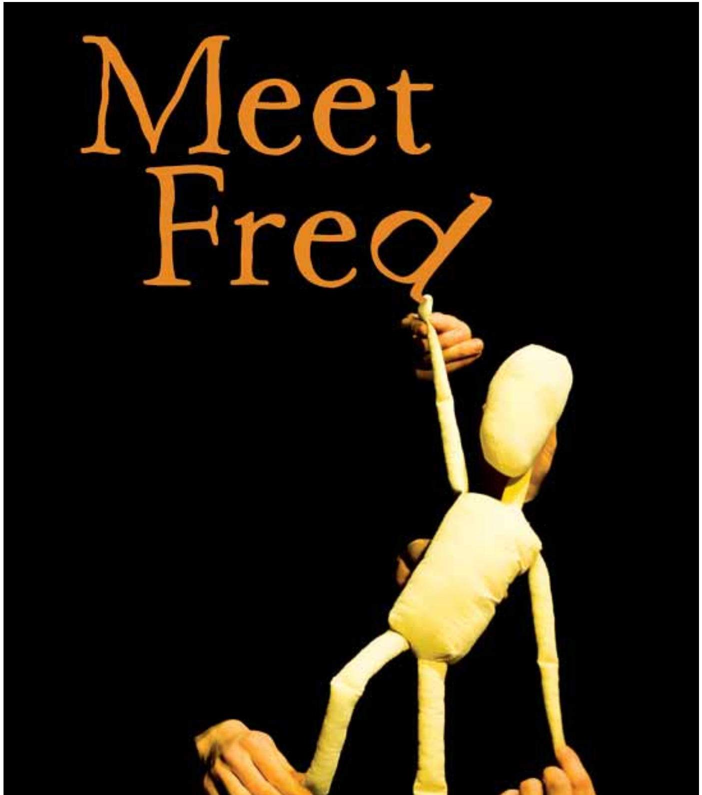
Lleoliad/Location: S1

Tocynnau/Tickets: £7 (gweithdy yn unig neu/for the workshop only or:) £13*
Gostyngiadau/Concessions: £12*, Prima: £11*
(sydd yn cynnwys tocyn ar gyfer Meet Fred am 19:30/
to include ticket for Meet Fred at 19:30)

Saesneg fydd iaith y gweithdy - sydd yn addas ar gyfer oed 14+
An English language workshop - suitable for ages 14+

Hijinx Theatre mewn cydweithrediad a/in association with Blind Summit

Meet Fred



Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
28.01.17

Amser/Time
19:30

Mae pyped wedi ei wneud o frethyn yn ymladd yn erbyn rhagfarn bob dydd. Y cwbl mae Fred am ei wneud yw bod yn rhan o'r byd go iawn, i gael swydd a chwrdd â merch, ond pan mae ei Lwfans Byw Pypedwaith dan fygythiad, mae Fred yn dechrau colli rheolaeth ar ei fywyd. Cafodd sioe hynod boblogaidd Gŵyl Ymylol Caeredin 2016 ei disgrifio fel 'Sharp, funny and vastly entertaining' (Lyn Gardner, The Guardian).

Starring a potty-mouthed but loveable puppet, Meet Fred takes a timely look at what it is to be disadvantaged in today's society and is performed by actors both with and without disabilities. Punchy, comical and not afraid to say it how it is, the show follows an outsider who is trying to make his mark in a world in which he needs a lot of help. A hugely popular Edinburgh Fringe Festival show in 2016 - 'Sharp, funny and vastly entertaining' (Lyn Gardner, The Guardian).

*****
The Herald | Broadway Baby | Fringe Review | To Do List | The Upcoming

Canllaw oed: 14+ (yn cynnwys iaith gref a noethni pyped)
Age guide 14+ (contains strong language & puppet nudity)

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £10, Gostyngiadau/Concessions: £9, Prima: £8

Chwefror February

Mae mis Chwefror yn golygu un peth i Galeri sef PICS! Bydd gweithdai a sgrinio ffilmiau ar gyfer plant a phobl ifanc yn ystod hanner tymor a chyfle i glywed am gynlluniau cyffrous Galeri ar gyfer eich sinema newydd! Dewch i rannu eich syniadau a'ch dyheadau chi ar gyfer ffilm yng Nghaernarfon! Penllanw Gŵyl Ffilm PICS fydd y noson wobrwyo, nos Iau Chwefror 23! Dewch atom i ryfeddu at dalentau gwneuthurwyr ffilm ifanc Cymru ac i droedio'r carped coch!

February means one thing for Galeri and that's PICS! Film workshops screening for children and young adults will be programmed throughout February's half term and an opportunity to hear about Galeri's exciting plans for your new cinema! Come and share your thoughts and aspirations for film in Caernarfon! PICS Film Festival culminates in our PICS Award Ceremony, Thursday evening, February 23rd! Come and join us to marvel at the talents of Wales' young filmmakers! Come and walk on the red carpet!

Mari Emlyn
Cyfarwyddwr Artistig Galeri Artistic Director

National Theatre Live

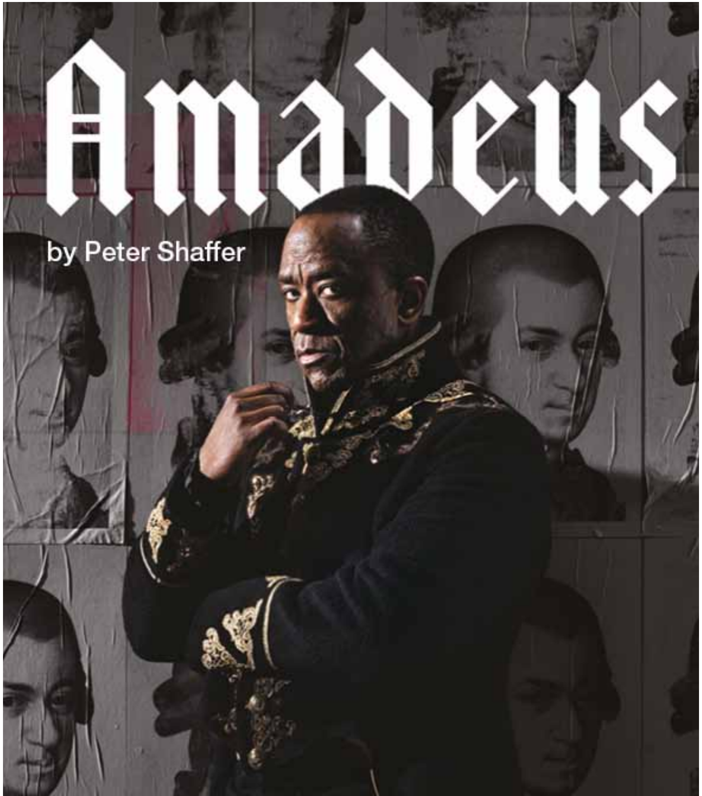
Amadeus (12A)

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
02.02.17

Amser/Time
19:00

Lucian Msamati sy'n chwarae Salieri yn nrama eiconig Peter Shaffer, wedi ei darlledu'n fyw o'r National Theatre, gyda chyfeiliant cerddorfa fyw'r Southbank Sinfonia. Mae Wolfgang Amadeus Mozart, dawn rhyfeddol ifanc, yn cyrraedd Fienna, prif ddinas gerddorol y byd – yn benderfynol o wneud argraff. Wedi ei syfrdanu gan athrylith Mozart, mae gan Antonio Salieri'r gallu i hyrwyddo ei dalent, neu chwalu ei enw. Mae ei genfigen yn ei arwain i ryfela gyda Mozart, gyda cherddoriaeth, ac yn y pendraw gyda Duw.

Music. Power. Jealousy. Lucian Msamati plays Salieri in Peter Shaffer's iconic play, broadcast live from the National Theatre, and with live orchestral accompaniment by Southbank Sinfonia. Wolfgang Amadeus Mozart, a rowdy young prodigy, arrives in Vienna, the music capital of the world – and he's determined to make a splash. Awestruck by his genius, court composer Antonio Salieri has the power to promote his talent or destroy his name. Seized by obsessive jealousy he begins a war with Mozart, with music, and ultimately, with God. After winning multiple Olivier and Tony Awards when it had its premiere at the National Theatre in 1979, Amadeus was adapted into an Academy Award-winning film.



Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12, Gostyngiadau/Concessions: £10 - £7.50
Prima: £7.50

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £9
Gostyngiadau/Concessions: £3

Cyngerdd Coffi

Ensemble Cymru

Coffee Concert

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
03.02.17

Amser/Time
14:30

Cyngerdd o gerddoriaeth i'r feiolín, clarinet a'r piano. Y feiolinydd Florence Cooke a Richard Ormrod ar y piano sydd yn ymuno â Ensemble Cymru ar gyfer cyflwyno rhaglen gyffrous ac amrywiol sydd yn cynnwys Sonata Mozart i'r Piano a feiolin yn B meddalnod. Mae'r rhaglen hefyd yn cynnwys Contrasts gan Béla Bartók a gwaith trawiadol o egnïol Suite for Clarinet, Violin and Piano gan y cyfansoddwr Ffrengig, Darius Milhaud. Bydd Ensemble Cymru hefyd yn Galeri 05.05.17 gyda rhaglen o gerddoriaeth i'r ffliwt, feiolín, soddgrwth a'r delyn.

A concert of music for violin, clarinet and piano. Violinist Florence Cooke and Richard Ormrod on piano join Ensemble Cymru for an exciting and diverse programme including Mozart's Sonata for Piano and Violin in B flat. Also featured is Béla Bartók's Eastern European folk inspired Contrasts and Suite for Clarinet, Violin and Piano by French composer Darius Milhaud. Ensemble Cymru will also perform in Galeri on 05.05.16 with music for flute, violin, viola, cello and harp.

Gweinir te ar y mezzanine o 14:15 (wedi ei gynnwys ym mhris y tocyn)
Tea will be served on the mezzanine from 14:15 (included in ticket price)

Sgwrs/Talk
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £5
Prima: £4

Dylanwadau: Tudur Owen

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday
07.02.17

Amser/Time
14:00 – 15:00

Mari Emlyn fydd yn holi'r actor, digrifwr, cyflwynydd teledu a radio ac awdur: Tudur Owen.

Mari Emlyn will chair a discussion with actor, comedian, tv and radio presenter and author Tudur Owen

Cynhelir y sgwrs yn Gymraeg.
This is a Welsh language talk.

Canolfan Gerdd William Mathias:

Llwyfan Cerdd

Dyddiad/Date
Friday/Gwener
10.02.17

Amser/Time
18:00

Dewch i glywed rhai o fyfyrwyr Canolfan Gerdd William Mathias yn perfformio rhaglen amrywiol.

Listen to students from Canolfan Gerdd William Mathias Music Centre perform a varied programme.

Canolfan Gerdd William Mathias
Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales
Noddir gan Lywodraeth Cymru Sponsored by Welsh Government
Supported by The National Lottery® through the Arts Council of Wales
Cefnogwyd gan Y Loteri Genedlaethol trwy Gyngor Celfyddydau Cymru

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £4, Gostyngiadau/Concessions: £3

Company of Wolves:

The End of Things

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
10.02.17

Amser/Time
19:30

Cloc yn tician yn ddi-baid. Oedi dros ddigwyddiadau oes Cyfarfodydd. Cariad. Dweud ffarwel. Dyhead yn newid a phlygu, ar draws bydoedd, ar draws oesau Realiti'n troi'n afreswm, yn wallgofrwydd, ac yn ôl unwaith eto. Beth sy'n bodoli yma go iawn? Faint ohonom ni, faint ohonoch chi? Yn llawn llawenydd, poen a harddwch rhyfeddol, dyma daith at galon y broses o ollwng gafael.
Dewch am y pleser pur a geir o anrhefn ac achubiaeth. Dewch i weld beth all fod yn ein disgwyl ar ddiwedd y daith.

The insistent ticking of a clock. The strung-out moments of a lifetime. Meetings. Love. Saying goodbye. Desire shifts and bends, across worlds, across time. Reality morphs into absurdity, into lunacy, and back again. What's real here? How much is us, how much is you? Infused with joy, pain and breathtaking beauty, this is a journey to the heart of letting go. Come for the sheer pleasure of chaos and redemption. Come see what might lie at the end of things.

Canllaw oed/Age guide: 12+

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £10, Gostyngiadau/Concessions: £9, Prima: £9

Tic Tacs:
Aled Siôn Davies

Dyddiad/Date
Llun/Monday
13.02.17

Amser/Time
19:30

Cyfle'r athletwr Paralympaidd, Aled Siôn Davies yw hi i gael ei holi gan Nic Parry yn Tic Tacs y tymor hwn. Cafodd Aled ei eni gyda Talipese a Hemi-hemilia yn ei goes dde, a dechreuodd ymddiddori mewn athletau Paralympaidd yn 2005. Byth ers hynny, mae Aled wedi bod yn casglu medalau ac yn chwalu sawl record byd drwy daflu pwysau neu'r ddisgen. Mae Aled yn dal dau Record Byd, yn bencampwr dwbwl yng Ngemau Paralympaidd, Pencampwriaethau'r Byd ac Ewrop. Cawn glywed am ei yrfa a'i obeithion ar gyfer 2017 a thu hwnt.

Bridgend born Parlympian athlete Aled Siôn Davies will be questioned by Nic Parry in the latest 'Tic Tacs' evening with series in Galeri. Aled was born with a combined disability of Talipese and Hemi-hemilia in his right leg and was introduced to Paralympic sport in 2005. Ever since, he hasn't looked back and he is now a double World-Record holder, double Paralympic Olympic Champion, double World Champion and double European Champion in the world of shot put and discus. We'll learn more about Aled's life and future aspirations as he sets his sights on 2017 to add some more medals to his impressive set.

Cymraeg fydd iaith y sgwrs/This is a Welsh language talk

Sgwrs/Talk
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £10, Gostyngiadau/Concessions: £9, Prima: £9

THEATR GEN BYW

Macbeth (12A)

Cynhyrchiad Theatr Genedlaethol Cymru mewn partneriaeth â Cadw a gyda chefnogaeth gan Chapter
Theatr Genedlaethol Cymru in partnership with Cadw and with support from Chapter

"Hyll yw'r teg, a theg yw'r hyll; Hofran yn yr aflan niwl a'r gwyll."

Dyddiad/Date	Amser/Time
Mawrth/Tuesday, 14.02.17	19:30
Mercher/Wednesday, 01.03.17	13:00*

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12, Gostyngiadau/Concessions: £10 - £7.50, PRIMA: £7.50

*Ail-ddangosiad (i gynnwys is-deitlau Saesneg)
*A repeat screening (with English subtitles)

Mae Brenin yr Alban wedi gwobrwyo ei filwr mwyaf disglair yn hael am ei wrhydri. Ond mae bodau goruwchnaturiol wedi darogan i Macbeth anrhydedd lawer mwy. Pan fo ei wraig ddidostur yn gwirioni ar addewid o bŵer di-ben-draw, gan annog uchelgais cythreulig ei gŵr, mae ar ben arno, ac mae cynllun dieflig y ddau yn troi'n gyflafan waedlyd. Cynhyrchiad safle benodol Theatr Genedlaethol Cymru – yn fyw o Gastell Caerffili – o glasur Shakespeare wedi ei gyfieithu o'r newydd i'r Gymraeg gan y diweddar Gwyn Thomas.

The King of Scotland has generously rewarded his brightest warrior. But supernatural beings have predicted for Macbeth a far greater honour. When his merciless wife is captivated by the promise of infinite power, fuelling her husband's fiendish ambition, he is doomed, and their devilish plans turn to bloody massacre. Theatr Genedlaethol Cymru's site specific production – live from Caerphilly Castle – of Shakespeare's brutal tragedy in a new Welsh translation by the late Gwyn Thomas.

Cast yn cynnwys/Cast includes:
Richard Lynch (Pobol y Cwm) Macbeth
Ffion Dafis (Byw Celwydd) fel ei wraig ddi-drugaredd/Lady Macbeth

Cyfarwyddwr/Director:
Arwel Gruffydd

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5
Gostyngiadau/Concessions: £4

Tonic: Tecwyn Ifan

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
16.02.17

Amser/Time
14:30 – 15:30

Cyfle i fwynhau rhai o glasuron cerddorol yng nghwmni'r canwr a'r cyfansoddwr caneuon - Tecwyn Ifan.

Iconic Welsh singer Tecwyn Ifan returns to the Tonic stage to perform a selection of his best known songs revealing his devotion to Wales, its language and heritage.

Bydd paned i ddilyn
A cup of tea to follow

Kendal Mountain Festival (12A)

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
17.02.17

Amser/Time
19:30

Mae Gŵyl Mynydd Kendal yn teithio Prydain gan gynnig noson o fyd yr antur yn rhyngwladol i Galeri am y tro cyntaf. Noson o ddangosiadau ffilm, siaradwyr gwadd ac athletwyr amrywiol. Bydd cyfle hefyd i weld yr offer a'r dillad diweddaraf, gyda gwobrau arbennig hefyd ar gael ar y noson! Dewch i gael eich ysbrydoli, i fwynhau'r mynyddoedd, y gwyllt a diwylliant yr awyr agored.

Kendal's award-winning Mountain Festival is on tour around the UK, bringing the latest from the world of adventure to Galeri for the very first time. An evening packed full of inspirational and adrenaline-packed films, guest speakers and athletes. Check out the latest outdoor gear, and take some home with you if you're lucky enough to win a prize on the night! Get inspired to explore and enjoy the mountains, wilderness and their cultures.

kendalmountaintour.com

Ffilm/Film
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £15

Gweithdy/Workshop
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £7

Sgriblo

Dyddiad/Date
Dyddiau Sadwrn/Saturdays
18.02.17 / 25.03.17 / 29.04.17

Amser/Time
11:00 – 12:00

Sesiynau ysgrifennu misol ar gyfer plant 7 - 11 oed dan ofal Sian Northey. Nod y sesiynau yw annog plant i fwynhau ysgrifennu creadigol heb bwysau cwricwlwm nag athro!

A Welsh language writing workshop for ages 7-11 led by Sian Northey.

Cynhelir sesiynau'r tymor/Sessions will be held on the following dates:
18.02.17 / 25.03.17 / 29.04.17

GŴYL FFILM I BLANT A PHOBL IFANC

2017 PICS

FILM FESTIVAL FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE

RONDO

Dyddiad/Date
17.02.17 – 26.02.17

9 diwrnod/9 days
30+ digwyddiad/30+ events

Facebook: gwylPICS
Twitter: Gwyl_PICS

gwylffilmpics.com
#GwylffilmPICS

Prif Noddwyr PICS 2017 Main Sponsors

Llysgennad yr ŵyl/Festival Patron: Matthew Rhys

Gyda diolch i/With thanks to Gwyn & Mary Owen

Moana

UDA/USA, 2016, Ron Clements, John Musker, Don Hall, Chris Williams

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday, 18.02.17 10:00/14:00/18:00
Sul/Sunday, 19.02.17, 10:30/14:00
Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 14:00

Mae merch ifanc yn defnyddio ei sgiliau mordwyo i hwylio am ynys chwedlonol. Yn ymuno â hi yn ei hantur y mae ei harwr, yr hanner-duw rhyfeddol Maui.

A young woman uses her navigational talents to set sail for a fabled island. Joining her on the adventure is her hero, the legendary demi-god Maui.

Tocynnau/Tickets: £3.50 - £7

Fy Llais 2017

Prosiect Cymunedau'n Gyntaf

Dyddiad/Date
Llun/Monday – Iau/Thursday, 20.02.17 – 23.02.17, 09:00 – 16:00

Ydych chi rhwng 16 a 24 mlwydd oed? Byw yn ward Cadnant neu Peblig (Caernarfon), Maesgeirchen (Bangor) neu Dalysarn? Diddordeb mewn creu ffilm a dysgu mwy am y grefft? Cyfle arbennig i fod yn rhan o gwrs creu ffilm 4 diwrnod yn Galeri, Caernarfon a hynny'n rhad ac am ddim dan arweiniad Eilir Pierce. Mae angen cofrestru erbyn: 17:00, dydd Llun, 11.01.17* *Mae'r prosiect yn ddibynol ar isafswm o fynychwyr.

Are you between 16 and 24 years of age? Do you live in Cadnant or Peblig wards (Caernarfon), Maesgeirchen (Bangor) or Talysarn? Interest in filmmaking and learning more about the process?Here's a special opportunity to be part of this free 4 day filmmaking course in Galeri, Caernarfon led by Eilir Pierce. Registration is required by: 17:00, Monday, 11.01.17* *minimum numbers required to proceed with this project.

Am fwy o fanylion/For further information:
01286 685 213/pics@galericaernarfon.com

Gweithdy Animeiddio

Ar gyfer plant oed 7 – 12/for children ages 7 - 12

Dyddiad/Date

Llun/Monday, 20.02.17, 09:30 – 12:30

Cyflwyniad i dechnegau animeiddio gan Gwenllian Evans sy'n raddedig BA Hons Animeiddio o Brifysgol Edge Hill yn Lerpwl. Diben y gweithdy fydd cyflwyno plant i dechnegau animeiddio wrth gynhyrchu ffilm fer.

Interested in animation? Join an introductory workshop that aims to present basic animation techniques to children.

Lleoliad/Location: S2

Tocynnau/Tickets: £10
Cymraeg fydd Iaith y gweithdy/Welsh language workshop

Sing

Siapan/Japan, UDA/USA, 2016, Garth Jennings

Dyddiad/Date

Llun/Monday 20.02.17, 10:30, 14:00, 18:30
Mawrth/Tuesday 21.02.17, 18:30
Mercher/Wednesday 22.02.17, 10:30
Gwener/Friday, 24.02.17, 14:00

Mae coala o'r enw Buster Moon yn cael un cyfle olaf i adfer ei theatr i'w hen ogoniant drwy gyflwyno'r gystadleuaeth ganu orau yn y byd.

A koala named Buster Moon has one final chance to restore his theater to its former glory by producing the world's greatest singing competition.

Tocynnau/Tickets: £3.50 - £7

Shorts for Wee Ones (U)

Amrywiol/Various, 2014-2016

Dyddiad/Date

Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 10:00 – 10:50

Casgliad o ffilmiau byr ar gyfer cynulleidfaoedd iau wedi eu casglu ynghyd gan ein ffrindiau yng Ngŵyl Ffilmiau Discovery, Dundee. 45 munud o berlau byr o bob rhan o'r byd, yn cynnwys Yr Almaen, Ffrainc, Y Swisdir, Hwngari a'r UDA. Mae'r ffilmiau oll yn y Saesneg neu heb ddeialog o gwbl, ac eithrio un ffilm fer Ffrangeg, a chânt eu hadrodd mewn ffordd sy'n apelio'n weledol. Bydd y chwedlau hudolus hyn wrth fodd plant oed 3+ ac yn gyflwyniad lliwgar i'r profiad o fynd i'r pictiwrs.

A collection of short films for younger audiences collected by our friends at Discovery Film Festival, Dundee. 45 minutes of little gems from around the world, including Germany, France, Switzerland, Hungary and the USA. All films are in English or dialogue free, except for a French short, but the storytelling is superbly visual. These magical tales will delight children age 3+, a colourful introduction to the cinema experience.

Tocynnau/Tickets: £2

Gweithdy Creu Ffilm – Into Film

Ar gyfer oed/For ages: 5 - 18

Dyddiad/Date

Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 10:00 – 11:30

Cyfle i ddysgu'r grefft a'r broses o greu ffilm fer o dan ofal elusen addysg ffilm – Into Film Cymru.

An opportunity to learn through 'Into Film' charity about the process of filmmaking.

Lleoliad/Location: C3

Tocynnau/Tickets: £3*
***yn cynnwys tocyn i/including a ticket for Shorts for Middle Ones**

Into Film Cymru: Pwy ydym ni?

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 11:45 – 12:15

Cyfle i athrawon ac arweinyddion ieuenctid ddod am sgwrs ac i ddysgu mwy am Into Film Cymru a beth y gallwn ei gynnig, rhad ac am ddim i'w hysgolion neu i glybiau ieueunctid.

An informative session presented by Into Film Cymru aimed at instructing teachers, lecturers and leaders of young people groups about the opportunities available through Into Film.

Tocynnau/Tickets: am ddim/free

Shorts for Middle Ones (PG)

Amrywiol/Various, 2014-2016

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 12:00 – 13:00

Amrywiaeth o ffilmiau byr i blant 8 oed neu hŷn, sy'n cyflwyno rhai agweddau gwahanol iawn ar y byd y trigwn ynddo – yn heriol, yn gyfriniol, yn dathlu, yn holi ac yn hwyl. Mae'r rhan fwyaf o'r ffilmiau heb unrhyw ddeialog, gan brofi nad oes angen geiriau bob amser i adrodd straeon gafaelgar. Mewn un ffilm, fodd bynnag, defnyddir is-deitlau rhag ofn fod eich sgiliau siarad Siapanaeg yn wan, neu'n absennol!

A variety of short films for those aged 8 or older, which present some very different aspects of the world in which we live – challenging, mystical, celebratory, inquiring and fun. Most of these films are dialogue free, proving words aren't always necessary when telling exquisite stories. However, in one film subtitles are used to assist those of us whose Japanese language skills are minimal, or non-existent.

Tocynnau/Tickets: £2

Taith set Rownd a Rownd

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday, 21.02.17, 18:00 – 19:30

Taith o amgylch set y ddrama deledu gyson Rownd a Rownd ym Mhorthaethwy i gynnwys sesiwn holi ac ateb ar y diwedd yng nghwmni rhai o'r criw.

A guided tour around Rownd a Rownd soap opera followed by a question and answer session with members of the production crew.

Tocynnau/Tickets: £2*
***rhaid archebu ymlaen llaw/tickets must be purchased in advance**

Billy Lynn's Long Half Time Walk

DU/UK, Tseina/China, UDA/USA, 2016, Ang Lee

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday, 22.02.17, 14:00, 19:30

Daw Billy Lynn, 19 oed, adref am orymdaith fuddugoliaethus yn dilyn brwydr erchyll yn Irac. Trwy gyfres o ol-fflachiadau mae'r ffilm yn dangos beth a ddigwyddodd go iawn i'w sgwad o filwyr, gan amlygu'r gwahaniaeth rhwng realiti rhyfel a thybiaethau America.

19-year-old Billy Lynn is brought home for a victory tour after a harrowing Iraq battle. Through flashbacks the film shows what really happened to his squad - contrasting the realities of war with America's perceptions.

Tocynnau/Tickets: £3.50 – £7

Sgwrs: Datblygiad "GALERI 2"

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday, 22.02.17, 16:00 – 17:00

Sgwrs am ddatblygiad cyffrous Galeri 2 – sinema pwrpasol 2 sgrin ar safle Galeri. Cyfle i glywed gan Gwyn Roberts (Prif Weithredwr Galeri), Mari Emlyn (Cyfarwyddwr Artistig) a Steffan Thomas (Cyfarwyddwr Marchnata) am y datblygiad arbennig fydd yn agor yn 2018. Bydd cyfle hefyd i ofyn cwestiynnau a chofrestru ar gyfer bod yn rhan o dîm rhaglennwyr ifanc Galeri.

Galeri's Chief Executive, Artistic Director and Marketing Director will share the latest developments regarding the extension of Galeri 2.

Film Hub Wales Canolfan Ffilm Cymru

Film Audience Network

Tocynnau/Tickets: am ddim/free admission

Aladdin (U)
UDA/USA, 1992, Ron Clements & John Musker

Dyddiad/Date
Iau/Thursday, 23.02.17, 11:00

Pan mae bachgen tlawd sy'n byw ar y stryd am ddenu serch tywysoges hardd, mae'n defnyddio pwerau hud i esgus ei fod yn dywysog er mwyn ei phriodi.

When a street urchin vies for the love of a beautiful princess, he uses a genie's magic power to make himself off as a prince in order to marry her.

£1

Sgrin am Sgrin

Tocynnau/Tickets: £1

Bafta Kids @ PICS 2017

Dyddiad/Date
Iau/Thursday, 23.02.17, 14:00 – 16:00

Katie Thistleton fydd yn arwain dathliad o'r ffilmiau, rhaglenni teledu a gemau a enwebwyd ar gyfer Gwobrau Plant BAFTA. Golwg hwyliog tu cefn i'r llenni ar ffilmiau, cwestiynau ac atebion o'r gynulleidfa, heriau a chystadleuaeth arlunio. Dyma gyfle i weld y talentau tu ôl i'r enwebiadau gan actorion, animeiddwyr, dylunwyr a chyfarwyddwyr. Wedi ei anelu at blant 7-12 oed, bydd cyfleoedd i'r gynulleidfa gymryd rhan, tynnu hunluniau (selfies) a chasglu llofnodion ar ddiwedd y sioe. Mae'r enwebiadau'n cynnwys Amazing World of Gumball, Horrible Histories, Sam and Mark's Big Friday Wind-Up, Star Wars a Wolfblood.

Children's television presenter, Katie Thistleton hosts a showcase of the films, television and games nominated at November's BAFTA Children's Awards. A fun mix of behind-the-scenes films, audience Q&As, challenges and a drawing competition. This event highlights the talent behind the nominations from actors to animators, designers to directors. Aimed at 7-12 year olds there will be plenty of opportunity for audience interaction plus selfies and autographs at the end of the show. Nominations included the Amazing World of Gumball, Horrible Histories, Sam and Mark's Big Friday Wind-Up, Star Wars and Wolfblood so there's bound to be lots to enjoy at this special family event.

Saesneg yw iaith y sesiwn/This is an English language event

Tocynnau/Tickets: £5 plant/children, £2 Oedolion/Adults

Seremoni Wobrwyo PICS 2017 Awards Ceremony

Dyddiad/Date
Iau/Thursday, 23.02.17, 19:00

Ymunwch â ni ar gyfer pinacl yr wythnos - seremoni wobrwyo Gŵyl Ffilm PICS 2017. Byddwn yn gwobrwyo'r gwneuthurwyr ffilm buddugol yn y digwyddiad arbennig carped coch hwn cyn parhau â'r dathlu gydag adloniant yn y bar yng nghwmni Ed Holden (Mr Phormula).

Join us for the highlight of PICS Film Festival, the glittering red carpet Awards Ceremony in Galeri 's main theatre. Entertainment in the bar to follow with: Ed Holden (Mr Phormula)

Tocynnau/Tickets: £4 - £5

A Monster Calls (12A)

Sbaen/Spain, UDA/USA, 2016, J.A. Bayona

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday, 25.02.17, 11:00, 14:00

Yn seiliedig ar nofel gan Patrick Ness, mae bachgen ifanc yn gofyn am gymorth anghenfil coeden i fedru dygymod â salwch terfynol ei fam

Based on the novel by Patrick Ness, a young boy seeks the help of a tree monster to cope with his mother's terminal illness…

Tocynnau/Tickets: £3.50 - £7

Diwrnod y Minions! Minions Day!

Dyddiad/Date
Sul/Sunday, 26.02.17

Diwrnod i ddathlu'r Minions bach drwy ddangos:

A day to celebrate all things Minions - with a special trilogy day:

10:30 **Minions [U]**
2015, 91m

13:00 **Despicable Me [U]**
2010, 95m

15:00 **Despicable Me 2 [U]**
2013, 98m

Tocynnau/Tickets: £2.50 y ffilm/per film

Metropolitan Opera Live:

Rusalka (Dvorák)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
25.02.17

Amser/Time
17:55

Mae Kristine Opolais yn serennu mewn cynhyrchiad newydd o'r opera a ddaeth ag enwogrwydd rhyngwladol iddi gyntaf, opera stori tylwyth teg Dvorák am y dduwies ddŵr drasig Rusalka. Syr Mark Elder sy'n arwain llwyfaniad newydd Mary Zimmerman, a sêr eraill y cynhyrchiad yw Brandon Jovanovich fel y tywysog dynol sy'n ennill calon Rusalka; Katarina Dalayman fel cystadleuydd Rusalka, y Dywysoges Dramor; Eric Owens fel y Coblyn Dŵr, tad Rusalka; a Jamie Barton fel y wrach ddauwynebog Ježibaba.

Kristine Opolais stars in a new production of the opera that first won her international acclaim, Dvorák's fairy-tale opera about the tragic water nymph Rusalka. Sir Mark Elder conducts Mary Zimmerman's new staging, which also stars Brandon Jovanovich as the human prince who captures Rusalka's heart; Katarina Dalayman as Rusalka's rival, the Foreign Princess; Eric Owens as the Water Sprite, Rusalka's father; and Jamie Barton as the duplicitous witch Ježibaba.

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13, Gostyngiadau/Concessions: £10, PRIMA: £11

Amcan hyd: 4" 05
Estimated duration: 4" 05

Mawrth March

Os na chawsoch gyfle i weld darllediad byw cynhyrchiad diweddaraf Theatr Genedlaethol Cymru o Gastell Caerffili fis diwethaf yn Galeri, dyma eich cyfle olaf! Byddwn yn ailddangos y darllediad (gyda isdeitlau) o ddrama Albanaidd Shakespeare ar brynhawn Gŵyl Ddewi am un o'r gloch! Mae tair gwrach enwog Shakespeare wedi cynllunio eu cyfarfyddiad nesaf â darpar frenin yr Alban – mynnwch chwithau fod yno hefyd! Ddyweda i mo enw'r ddrama – rhag ofn...! Am ddigwyddiad llai dychrynllyd i ddathlu gŵyl ein nawddsant, dewch i fwynhau TRIO a'u ffrindiau yn Galeri ar nos Wener y 3ydd o Fawrth! Mae'r da a'r drwg yn Galeri'r mis hwn!

If you missed Theatr Genedlaethol Cymru's live screening from Caerffili Castle, last month in Galeri, this is your last chance! We will be showing a subtitled repeat screening of Shakespeare's Scottish play on the afternoon of St David's day at 1pm. Shakespeare's famous three witches have planned their next meeting with the future King of Scotland – make sure you will be there too! I won't say the play's name – just in case…! For a less terrifying event to celebrate our patron saints day, join us to enjoy TRIO and their friends in Galeri on Friday evening the 3rd of March! The foul and the fair are at Galeri this month!

Mari Emlyn
Cyfarwyddwr Artistig Galeri Artistic Director

Trio: Gŵyl Ddewi a'u ffrindiau

Dyddiad/Date
Gwener/Friday
03.03.17

Amser/Time
19:30

Cyngerdd arbennig Gŵyl Ddewi yng nghwmni Trio. Mae Trio yn wynebau cyfarwydd yn Galeri - sef lleoliad eu perfformiad cyhoeddus cyntaf fel triawd yn 2013. Yn ymuno â Trio, bydd y ddeuawd boblogaidd 'Piantel' (Annette Bryn Parri a Dylan Cernyw) a'r gantores o Fôn Gwen Elin.

A special concert to celebrate St David's day in the company of Trio. Since their first public performance in Galeri in 2013, Trio have gone on to entertain audiences across Wales and released two studio albums. Joining Trio will be Piantel and Gwen Elin.

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12

Mr & Mrs Clark:

(F.E.A.R)

Awdur/perfformir gan/Written & performed by: Gareth Clark
Cyfarwyddwr/Director: Agnieszka Blonska

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
04.03.17

Amser/Time
19:30

Sioe un dyn ynghylch ofn a dychryn yw (F.E.A.R.). Mae'n gofyn yn blaen a yw'r byd am inni deimlo'n ddiogel. Wrth adrodd hanes ei fywyd a chofio am brofiadau plentyndod cynnar a ffilmiau gwybodaeth gyhoeddus, mae'r naratif glir a chynyddol ddramatig yn amlygu ofnau gŵr canol oed sy'n cael ei boenydio gan newyddion am ymosodiadau'r Wladwriaeth Islamaidd, datgeliadau Edward Snowden, Brexit a phryder cynyddol ynghylch arwyddion o ddirywiad corfforol.
'A powerful blast of theatre' ***** The Sprout

(F.E.A.R.) is a one-man show about constructed fear that asks directly if the world wants us to feel safe. (F.E.A.R.) is a brave, revealing and at times hilarious one-man tour of early child hood memories to midlife identity crisis delivered directly to the audience in a revealing and intimate manner. In this life story, that encapsulates early childhood memories and public information films, a clear and ever more fevered narrative unearths the fears of a middle aged man plagued with the news of Islamic State attacks, the revelations of Edward Snowden, Brexit and of a growing concern for the signs of physical decay.

Canllaw oed/Age guide: 16+

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £10, Gostyngiadau/Concessions: £9, Prima: £8

Tonic: Sioned Terry

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
09.03.17

Amser/Time
14:30 – 15:30

Mae'r mezzo-soprano Sioned Terry yn berfformwraig hyblyg ac mae ei harddull yn gweddu cystal i genre yr aria operatig, y gân gelf, oratorio, caneuon poblogaidd y sioeau cerdd ac wrth gwrs, y clasuron Cymreig. Mae lleoliadau ei pherfformiadau yr un mor amrywiol, o gae rygbi i neuadd gyngerdd, llwyfan gwyliau awyr agored a rwan Galeri!

Internationally renowned mezzo-soprano Sioned Terry returns to the Tonic stage. Sioned will perform a varied repetoire with songs spanning genres from opera to popular songs from stage and screen, lieder, oratorio and Welsh classics. She will be accompanied by Annette Bryn Parri.

Bydd paned i ddilyn
A cup of tea to follow

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5
Gostyngiadau/Concessions: £4

National Theatre Live:

Hedda Gabler (12A)

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
09.03.17

Amser/Time
19:00

Newydd briodi ac wedi diflasu yn barod, mae Hedda'n ysu i gael bod yn rhydd… Mae Hedda a Tesman newydd ddychwelyd o'u mis mêl ac mae'r berthynas mewn trafferth yn barod. Gan deimlo'n gaeth ond yn benderfynol o ddianc - mae Hedda'n ceisio rheoli'r sefyllfa a'r bobl sydd o'i chwmpas, ond mae ei byd ei hun yn datod. Ivo van Hove sy'n dychwelyd i gyfarwyddo'r cynhyrchiad modern o gampwaith Ibsen. Ruth Wilson sy'n chwarae'r rôl deitl mewn fersiwn newydd gan Patrick Marber.

"I've no talent for life." Just married. Bored already. Hedda longs to be free... Hedda and Tesman have just returned from their honeymoon and the relationship is already in trouble. Trapped but determined, Hedda tries to control those around her, only to see her own world unravel. Tony Award-winning director Ivo van Hove returns to National Theatre Live screens with a modern production of Ibsen's masterpiece. Ruth Wilson plays the title role in a new version by Patrick Marber.

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12
Gostyngiadau/Concessions: £10 - £7.50, Prima: £7.50

Metropolitan Opera Live:

La Traviata (Verdi)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
11.03.17

Amser/Time
17:55

Mae Sonya Yoncheva yn dod â'i dehongliad llwyddiannus o'r butain llys anffodus Violetta Valéry i gynulleidfaoedd Live in HD am y tro cyntaf, gyferbyn â'r tenor addawol o America Michael Fabiano fel ei chariad, Alfredo. Mae Thomas Hampson yn canu un o'i rannau mwyaf adnabyddus yn y Met fel Giorgio Germont, tad beirniadol Alfredo, yn yr adfywiad hwn o lwyfaniad Willy Decker dan arweiniad Cyfarwyddwr Cerddoriaeth Opera San Francisco Nicola Luisotti.

Sonya Yoncheva brings her acclaimed interpretation of the doomed courtesan Violetta Valéry to audiences for the first time, opposite rising American tenor Michael Fabiano as her lover, Alfredo. Thomas Hampson sings one of his most acclaimed Met roles as Giorgio Germont, Alfredo's disapproving father, in a revival of Willy Decker's staging conducted by San Francisco Opera Music Director Nicola Luisotti.

Amcan hyd: 2” 55
Estimated duration: 2” 55

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13, Gostyngiadau/Concessions: £10, Prima: £11

Theatr Bara Caws:

Yfory

gan/by Sion Eirian

Dyddiad/Date
Llun/Monday – Mawrth/Tuesday
20.03.17 – 21.03.17

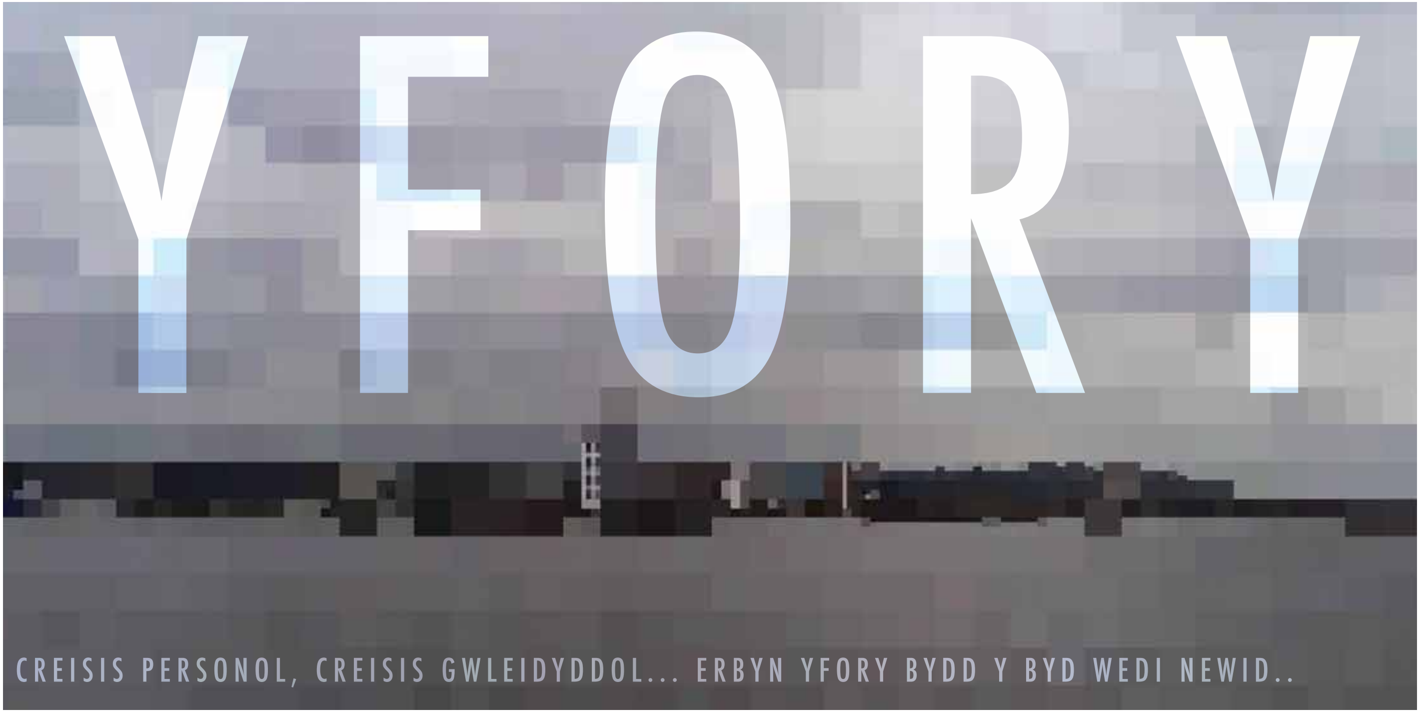
Amser/Time
19:30

Pennaeth Staff y Tŷ Gwyn yn nhymor cynta Barack Obama oedd Rahm Emmanuel ac ef a ddwedodd “never let a good crisis go to waste”. Ei bwynt oedd bod argyfwng annisgwyl yn gyfle i dreio rhywbeth gwahanol na ellid ei ystyried dan amgylchiadau arferol. Dyna fyrdwn y ddrama newydd hon am sefyllfa gwleidyddiaeth yng Nghymru ar ol lecsiwn y Cynulliad yn 2016. Mae hi’n greisis yn y Cynulliad a’r blaid Lafur fwyafrifol yn methu pasio ei chyllideb flynyddol. Mae’r consensws bregus yn y Bae yn chwalu. Daw Gwyn Davies, arweinydd ifanc Plaid Cymru yn ôl o ymweliad tramor i fanteisio ar chwalfa’r hen drefn. Rhwng cyfnos a gwawr, mae ef a’i wraig danllyd a hudolus Ellie yn cynllunio cyfeiriad newydd i’w plaid ac i wleidyddiaeth Cymru. Ond yn ystod yr un noson dyngedfennol daw dau ymwelydd i’r fflat yn y Bae ac mae’r ddau yn fygythiad annisgwyl i ddyfodol gwleidyddol a phersonol Gwyn ac Ellie.

A new exciting play by Siôn Eirian about the evolving political landscape of Wales - and when the public and personal collide, everything changes…

Canllaw oed/Age guide: 14+

Cast yn cynnwys/cast includes:
Aled Bidder
Rhodri Evan
Caryl Morgan
Dewi Rhys Williams



Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £11, Gostyngiadau/Concessions: £10, Prima: £9

Metropolitan Opera Live:

Idomeneo (Mozart)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
25.03.17

Amser/Time
16:55

James Levine sy'n arwain adfywiad prin gan y Met o Idomeneo gan Mozart, sydd wedi'i osod yn sgil Rhyfel Troea. Mae cynhyrchiad clasurol Jean-Pierre Ponnelle yn cael ei adfywio gan y Met am y tro cyntaf ers dros ddegawd y tymor hwn, ac mae Matthew Polenzani yn serennu yn rhan y teitl. Mae'r cast hefyd yn cynnwys Elza van den Heever fel Elettra.

James Levine conducts a rare Met revival of Mozart's Idomeneo, set in the aftermath of the Trojan War. Jean-Pierre Ponnelle's classic production, which has its first Met revival in over a decade this season, stars Matthew Polenzani in the title role in a cast which also includes Elza van den Heever as Elettra.

Amcan hyd: 4" 18
Estimated duration: 4" 18

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13, Gostyngiadau/Concessions:£10, Prima: £11

Sbarc-Galeri

Dangosiad: Llwyfan Ddrama Cynradd Sbarc Galeri

Dyddiad/Date
Llun/Monday
27.03.17

Amser/Time
19:00

Mae sesiynau drama cynradd Sbarc-Galeri wedi bod yn cydweithio gyda'u tiwtoriaid, Sian Miriam a Lowri Kate yn ystod y tymor hwn ar y darn theatrig a gyflwynir i chi yn theatr Galeri heno. Ysbrydolwyd y gwaith gan y llusernau a grewyd gan aelodau Sbarc ar gyfer prosiect Gwenfflam yn ystod Hydref 2016.

The junior members of Sbarc-Galeri have been working with their tutors Sian Miriam and Lowri Kate this term on the theatrical piece which will be presented to you in Galeri's theatre tonight. The work has been inspired by the lanterns created by Sbarc members for the Gwenfflam project during autumn 2016.

Supported by The National Lottery® through the Arts Council of Wales
Cefnogwyd gan Y Loteri Genedlaethol trwy Gyngor Celfyddydau Cymru
Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £4, Gostyngiadau/Concessions: £3

Sistema Cymru - Codi'r To!

Cyngerdd dathlu 3ydd penblwydd/3rd birthday concert

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday
28.03.17

Amser/Time
19:00

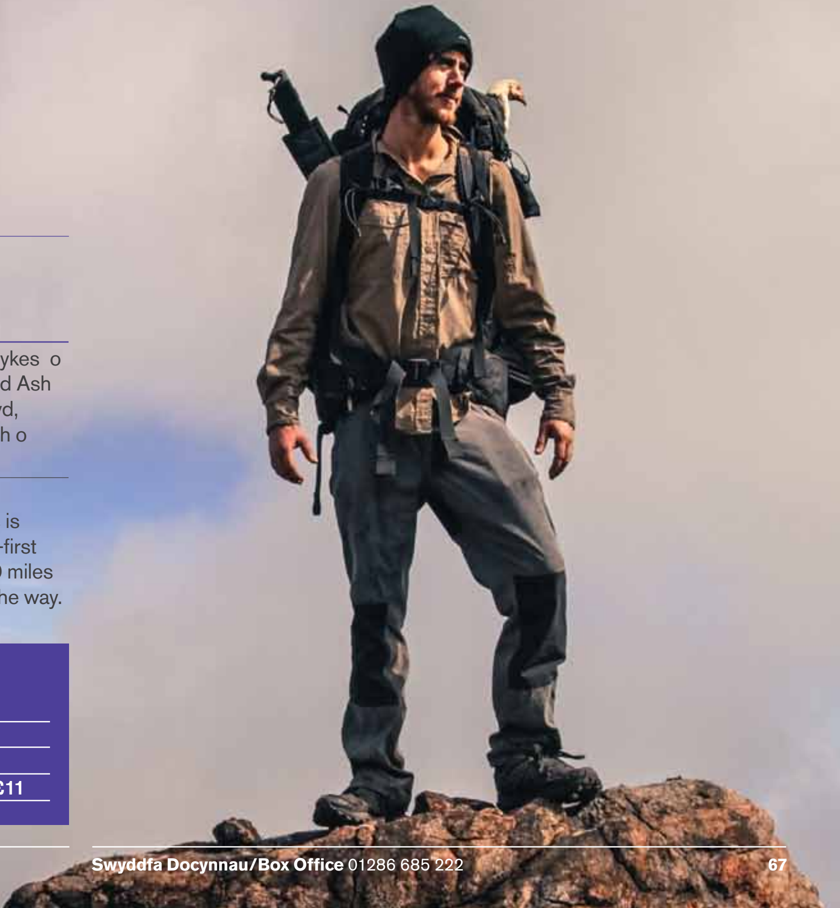
Mae Sistema Cymru - Codi'r To yn 3 oed! Wedi'i ysbrydoli gan brosiect El Sistema o Venezuela, mae Codi'r To yn brosiect adfywio cymunedol, sy'n gweithio gydag ysgolion cynradd a'u cymunedau i ddarparu gwersi cerddorol i flwyddyn gyfan o blant. Dewch i ddathlu 3ydd Penblwydd Codi'r To gyda disgyblion Ysgol Maesincla, Caernarfon fydd yn siwr o godi'r to gyda'u côr, band pres a band Samba bywiog!

Inspired by the hugely successful and famous El Sistema programme from Venezuela, Sistema Cymru - Codi'r To is a community project which works with local primary schools and their communities to deliver regular musical tuition, working with whole year groups of children. Join us to celebrate our 3rd Birthday with pupils from Ysgol Maesincla, Caernarfon as they raise the roof with their choir, brass band and lively Samba band!

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5, Gostyngiadau/Concessions:£2

Speakers from the Edge:

Ash Dykes: Surviving Madagascar



Dyddiad/Date
Gwener/Friday
31.03.17

Amser/Time
19:30

Yn dilyn taith 'Breaking Mongolia' ar draws Prydain yn 2015, mae Ash Dykes o Hen Golwyn yn dychwelyd i Galeri i son am ei antur ddiweddaraf… Bydd Ash yn trafod y daith ar draws Madagascar, y pedwerydd ynys mwyaf yn y byd, gan deithio 1600 milltir mewn dim ond 155 diwrnod a chan ddringo wyth o fynyddoedd mwya'r wlad yn ystod y daith!

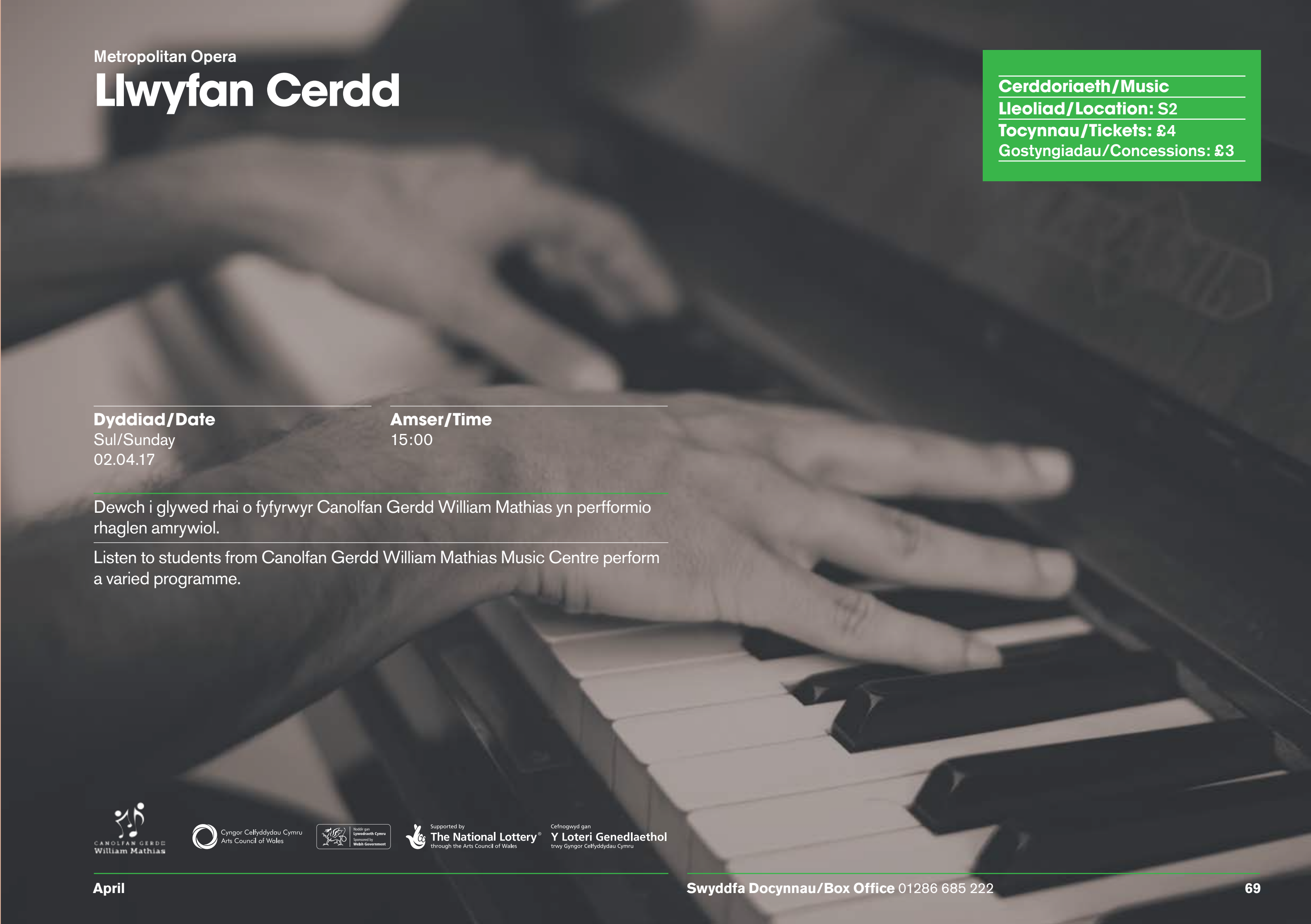
Following his debut tour, 2015's Breaking Mongolia – covering his solo, unsupported walk across Mongolia, North Wales's very own Ash Dykes is back on tour. The show features his most recent record-breaking, world-first crossing of Madagascar, the world's fourth largest island, trekking 1600 miles in 155 days and climbing eight of the island's highest mountains along the way.

Sgwrs/Talk
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13, Gostyngiadau/Concessions: £12, Prima: £11

Mae yna un digwyddiad penodol dwi wedi ei ddewis o'r mis hwn i'ch hannog chi i ddod i'w weld a hynny yw Caitlin gyda Eddie Ladd a Gwyn Emberton. Byddwch yn eistedd mewn cylch o gadeiriau wedi eu gosod ar gyfer cyfarfod AA dychmygol i wylio'r ddeuawd ddawns gignoeth yma. Mae cyfyngiadau ar niferoedd pob cynulleidfa felly bydd tri pherfformiad, un yn Saesneg am 7 o'r gloch nos Wener 28.4.17 a dau berfformiad Cymraeg am 2.30 a 7 o'r gloch brynhawn/nos Sadwrn 29.1.17. Cafodd Dylan Thomas lawer o sylw. Dyma gyfle i ddod i rannu stori dymhestlog Caitlin, ei wraig hirymarhous.

There is one specific event that I've chosen this month to encourage you to attend and that is Caitlin with Eddie Ladd and Gwyn Emberton. You will be seated in a circle of chairs, set for an imaginary AA meeting to see this powerful and physical duet. There are restrictions on audience capacity, so there will be three performances, one in English at 7pm on Friday 28.4.17 and two Welsh language performances at 2.30 and 7 pm, Saturday 29.1.17. Dylan Thomas has received a lot of attention. Here's an opportunity to share the tempestuous story of Caitlin, his long suffering wife.

Mari Emlyn
Cyfarwyddwr Artistig Galeri Artistic Director



Metropolitan Opera

Llwyfan Cerdd

Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: S2
Tocynnau/Tickets: £4
Gostyngiadau/Concessions: £3

Dyddiad/Date
Sul/Sunday
02.04.17

Amser/Time
15:00

Dewch i glywed rhai o fyfyrwyr Canolfan Gerdd William Mathias yn perfformio rhaglen amrywiol.

Listen to students from Canolfan Gerdd William Mathias Music Centre perform a varied programme.

Canolfan Gerdd William Mathias
Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales
Noddir gan Lywodraeth Cymru Sponsored by Welsh Government
Supported by The National Lottery® through the Arts Council of Wales
Cefnogwyd gan Y Loteri Genedlaethol trwy Gyngor Celfyddydau Cymru

Dawns/Dance
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5
Gostyngiadau/Concessions: £3

Noson o Ddawns

Dyddiad/Date
Mawrth/Tuesday
04.04.17

Amser/Time
19:00

Noson o berfformiadau gan grwpiau dawns amrywiol o Wynedd ac o Fôn. Mae'r noson yn rhoi llwyfan broffesiynol i blant a phobl ifanc yr ardal i arddangos eu sgiliau dawns.

An evening of dance performances by schools and groups from across Gwynedd and Anglesey. The annual showcase offers a proffesional setting and stage for the children and young people to express themselves through dance and movement.

Theatr/Theatre
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £7
Gostyngiadau/Concessions: £5
Prima: £5

Sioe Flynyddol Llwyfan Ddrama (Uwchradd) Sbarc Galeri

Dyddiad/Date
Mercher/Wednesday
05.04.17

Amser/Time
19:00

Mae aelodau sesiynau drama Uwchradd Sbarc-Galeri wedi bod yn cydweithio gyda'u tiwtor drama Martin Thomas y tymor hwn ar sgript newydd sbon gan y dramodydd Beth Angell. Bu Beth Angell yn cydweithio gyda'r aelodau yn ystod tymor yr hydref i gasglu eu syniadau ar gyfer y sioe. Ffrwyth y syniadau hynny yw'r gwaith a gyflwynir i chi yn theatr Galeri heno.

The secondary school members of Sbarc-Galeri have been working with their drama tutor Martin Thomas this term on a brand new script by dramatist Beth Angell. Beth Angell collaborated with the members during the autumn term to collate their ideas for the show.

Supported by The National Lottery® through the Arts Council of Wales
Cefnogwyd gan Y Loteri Genedlaethol trwy Gyngor Celfyddydau Cymru
sbarc
GALERI CAERNARFON
Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales

Tonic: Opera Cenedlaethol Cymru Welsh National Opera

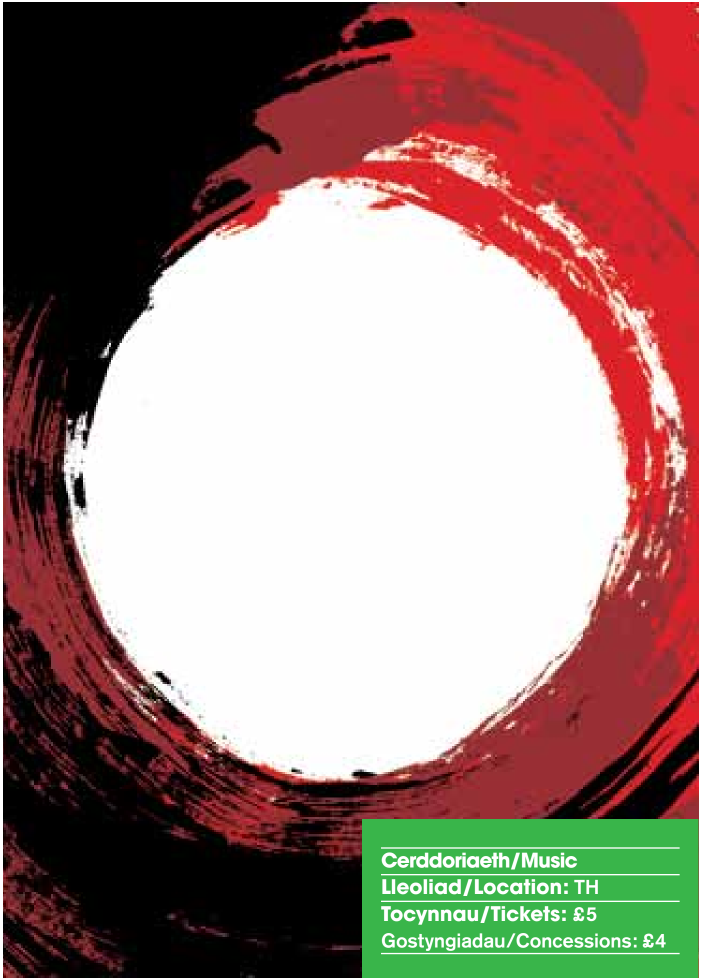
Dyddiad/Date
Iau/Thursday
06.04.17

Amser/Time
14:30 – 15:30

Aelodau o gorws Opera Cenedlaethol Cymru fydd yn perfformio ar lwyfan TONIC ym mis Ebrill. Daw'r perfformiad yn Galeri wrth i'r cwmni berfformio trioleg yn Venue Cymru, Llandudno rhwng Ebrill 4 - 8.

We are delighted to welcome members of Welsh National Opera's Chorus to return Galeri't Tonic stage. Their visit coincides with WNO's trilogy at Venue Cymru between 4 - 8 April.

Bydd paned i ddilyn
A cup of tea to follow.



Cerddoriaeth/Music
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £5
Gostyngiadau/Concessions: £4

National Theatre Live:

Twelfth Night (12A)

Dyddiad/Date
Iau/Thursday
06.04.17

Amser/Time
19:00

Tamsin Greig yw Malvolia mewn tro newydd ar gomedi glasurol Shakespeare o gamddeall pwy ydi pwy. Yn dilyn llongddrylliad, caiff Viola ei golchi i'r lan, ond nid felly ei hefaill, Sebastian. Mae Viola'n benderfynol o lwyddo ar ei phen ei hun ac yn bwrw ati i archwilio ei thir newydd. Siwrnai garlamus o gamddeall pwy ydi pwy, a chariad na chaiff ei dalu'n ôl. Mae serch nwydus yn lledu trwy deuluoedd Olivia ac Orsino, a'r gwallgofrwydd hyd yn oed yn gafael yn howscipar parchus Malvolia. Wrth i gerddoriaeth fwydo cariad, a neb yn union fel y tybiech ar yr olwg gyntaf, mae pob dim yn bosibl...

Tamsin Greig is Malvolia in a new twist on Shakespeare's classic comedy of mistaken identity. A ship is wrecked on the rocks. Viola is washed ashore but her twin brother Sebastian is lost. Determined to survive on her own, she steps out to explore a new land. So begins a whirlwind of mistaken identity and unrequited love. The nearby households of Olivia and Orsino are overrun with passion. Even Olivia's upright housekeeper Malvolia is swept up in the madness. Where music is the food of love, and nobody is quite what they seem, anything proves possible…

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £12
Gostyngiadau/Concessions: £10 - £7.50, Prima: £7.50

Clwb Celf Pasg
Easter Art Club

i oed 5 - 11/for ages 5 - 11

Dyddiad/Date
Llun/Monday
10.04.17

Amser/Time
10:00 – 12:00 & 14:00 – 16:00

Sesiynau celf ar thema'r Pasg ar gyfer plant oed 5 - 11. Yn ystod y sesiwn dwy awr bydd cyfle i'r plant greu collages a rhyfeddodau bach eraill dan ofal Cydlynnydd Celf Galeri - Lisa Eurgain Taylor. Cynhelir y sesiynau'n ddwy-ieithog. Capasiti cyfyngedig - archebwch yn gynnar er mwyn sicrhau eich lle!

An art workshops for children aged 5 - 11 led by Galeri's Arts Co-ordinator, Lisa Eurgain Taylor. During the two hour workshops, children will have an opportunity to create collages and other Easter themed marvels. The sessions will be led bilingually - but with limited capacity, early booking is strongly recommended.

Gyda diolch i/with thanks to: Gwyn & Mary Owen

Gweithdy/Workshop
Lleoliad/Location: S1
Tocynnau/Tickets: £6
y sesiwn/per session

Canolfan Gerdd William Mathias

12/13 Ebrill • April • 2017

Gŵyl Delynau Cymru
Wales Harp Festival

Llywydd President
Osian Ellis CBE

Cyfarwyddwr Director
Elinor Bennett

Cwlwm Cerdd Cymru ac Iwerddon ~ The harp in Ireland and Wales

Gŵyl i ddathlu'r delyn a'i cherddoriaeth yn Iwerddon a Chymru

A Festival to celebrate the harp in Ireland and Wales

Cyngherddau, gwersi, corau telyn, darlithoedd.... a llawer o hwyl!

Concerts, classes, harp ensembles lectures... and lots of fun!

Cynhelir dosbarthiadau i delynorion o bob oed a chyrhaeddiad gan athrawon blaenllaw yn cynnwys Denise Kelly (Iwerddon) ac Elinor Bennett (Cymru)

Classes for harpists of all ages and ability by eminent teachers including Denise Kelly (Ireland) and Elinor Bennett (Wales)

Edrychwch ar y wefan am y wybodaeth diweddaraf ar ôl Rhagfyr 12 • www.gwyltelyncymru.co.uk

Please visit the website for the latest information after December 12 • www.walesharpfestival.co.uk

Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales

Noddir gan Lywodraeth Cymru
Sponsored by Welsh Government

Y Loteri Genedlaethol
The National Lottery

HOUSEOFWEB

D·I·T

Ebrill 13 April • 2017

Theatr Galeri • 7.30pm • £10 / £5

CYNGERDD YR ŴYL
FESTIVAL CONCERT

Cerddoriaeth glasurol a thraddodiadol o Gymru ac Iwerddon gyda thelynorion o'r ddwy wlad

A concert of classical and traditional music from Wales and Ireland with harpists from both countries

Bydd Elinor Bennett a'i chyn- ddisgyblion yn rhannu llwyfan gyda Denise Kelly a Chôr Telyn Conservatory Cerdd DIT, Dulyn i ddathlu'r delyn yn y ddwy wlad

Elinor Bennett and Denise Kelly, Professor of Harp at the Dublin Conservatory of Music will present harpists from Wales and Ireland in a concert to celebrate the ancient traditions of both countries

HOUSEOFWEB • DIT • Canolfan Gerdd William Mathias • Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales • Y Loteri Genedlaethol • The National Lottery • Noddir gan Lywodraeth Cymru • Sponsored by Welsh Government

Metropolitan Opera Live:

Eugene Onegin (Tchaikovsky)

Dyddiad/Date
Sadwrn/Saturday
22.04.17

Amser/Time
17:55

Mae Anna Netrebko yn dychwelyd i un o'i rhannau mwyaf adnabyddus fel Tatiana, arwres ddiniwed opera Tchaikovsky, sydd wedi'i addasu o nofel glasurol Pushkin. Mae Dmitri Hvorostovsky yn serennu fel cymeriad y teitl, sy'n gwrthod cariad Tatiana nes ei bod hi'n rhy hwyr. Robin Ticciati, Cyfarwyddwr Cerddoriaeth Opera Gŵyl Glyndebourne, sy'n arwain yr adfywiad o lwyfaniad Deborah Warner, a agorodd dymor 2013-14 y Met. Alexey Dolgov sy'n canu rhan cyfaill Onegin sy'n dod yn gystadleuydd iddo, Lenski, ac Elena Maximova yw chwaer Tatiana, Olga, a Štefan Kocán yw Prince Gremin.

Anna Netrebko reprises one of her most acclaimed roles as Tatiana, the naïve heroine of Tchaikovsky's opera, adapted from Pushkin's classic novel. Dmitri Hvorostovsky stars as the title character, who rejects Tatiana's love until it's too late. Robin Ticciati, Music Director of Glyndebourne Festival Opera, conducts the revival of Deborah Warner's staging, which opened the Met's 2013-14 season. Alexey Dolgov sings the role of Onegin's friend-turned-rival, Lenski, with Elena Maximova as Tatiana's sister Olga and Štefan Kocán as Prince Gremin.

Darllediad Byw/Live Broadcast
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £13, Gostyngiadau/Concessions: £10, PRIMA: £11

Amcan hyd: 3" 57
Estimated duration: 3" 57

Gwyn Emberton Dance

Caitlin

Dyddiad/Date
Gwener/Friday, 28.04.17, 19:00 (perfformiad yn Saesneg/English performance)
Sadwrn/Saturday, 29.04.17, 14:30, 19:30 (perfformiadau yn Gymraeg/Welsh language performances)

Gwraig y bardd Dylan Thomas oedd Caitlin Thomas. Ym 1973 dechreuodd Caitlin fynychu cyfarfodydd Alcoholigion Anhysbys...Eistedda ugain aelod y gynulleidfa gyda'r perfformwyr yn y cylch (mae gan y seddi gweigion eu rhan hefyd). Cynhyrchiad Dawns Gorau, Gwobrau Theatr Cymru 2015

Caitlin was the wife of poet Dylan Thomas. In 1973 Caitlin started attending Alcoholics Anonymous. The audience sits with Caitlin in the circle of chairs as she revisits her tempestuous life with Dylan, and the unoccupied chairs becoming part of the action in this physical and powerful duet. Best Dance production Wales Theatre Awards 2015

Bydd taith cyffwrdd o'r gofod perfformio am 18:40 nos Wener gyda sesiwn holi ac ateb ar ddiwedd y perfformiad./ A touch tour of the performance space will take place at 18:40 on the Friday as well as a post-show Q+A session.

Dawns/Dance
Lleoliad/Location: TH
Tocynnau/Tickets: £10

I ddod yn fuan
Coming soon:

Peatbog Faeries
— 04.05.17

Ensemble Cymru
— 05.05.17

Llŷr Williams
— 05.05.17

Gŵyl Fwyd Caernarfon Food Festival
— 12.05.17

NY Met: Der Rosenkavalier
— 13.05.17

sbarc galeri

Diddordeb ymuno â prosiect Sbarc Galeri?/Interested in joining Sbarc Galeri?

Prosiect celf Galeri yw Sbarc sydd yn cynnig gwersi wythnosol mewn drama ac ysgol roc yn ogystal â gweithdai amrywiol drwy gydol y flwyddyn. Os hoffech ymuno â dros 150 o blant a phobl ifanc o'r ardal sydd yn aelodau yn barod – gadewch i ni wybod!

Galeri's arts project sbarc run weekly classes in performance and rock school… If you would like to join over 150 other children and young people and become a member, let us know!

Gwersi drama [oed ysgol cynradd ac uwchradd]
Ysgol Roc:
Dryms [gyda Graham Land]
Gitar drydan [gyda Neil Browning]
Gitar fâs [gyda Arwel Owen]
Llais [gyda Manon Llwyd]

£70 am dymor o 10 gwers wythnosol a chyfleoedd perfformio yn flynyddol!

Performance classes [primary school & secondary school age]
Rock School:
Drums [with Graham Land]
Electric guitar [with Neil Browning]
Bass guitar [with Arwel Owen]
Voice [with Manon Llwyd]

£70 per term of 10 weekly classes and opportunities to perform annually!

sbarc@galericaernarfon.com
01286 685 219

sbarc | GALERI CAERNARFON | Cyngor Celfyddydau Cymru Arts Council of Wales | Noddir gan Lywodraeth Cymru Sponsored by Welsh Government | Cyngor Gwynedd Council

Priodasau
Weddings

Mae Galeri yn cynnig lleoliad perffaith ar gyfer eich diwrnod mawr… Boed yn frecwast priodas i griw o hyd at 60 yn y Stiwdio neu ar gyfer 150 yn y Theatr – gallwn weithio gyda chi i wireddu eich breuddwyd.

Galeri offers the perfect venue and location for your big day… We can accommodate wedding receptions for up to 60 guests in our Studio or for larger weddings – up to 150 in the Theatre.

Mae dyddiadau'n dal ar gael ar gyfer 2017 a 2018
We still have dates available in 2017 and 2018

I drafod dyddiadau eraill neu am sgwrs bellach, cysylltwch â:
To discuss additional dates/availability or for an informal chat, contact:
Iona Davies, 01286 685 218, iona.davies@galericaernarfon.com

prima

Gall aelodau fanteisio ar y canlynol:

- Gostyngiadau ar bris tocynnau i ddigwyddiadau penodol [wedi'u marcio gyda'r symbol]
- Tocynnau sinema rhatach [**£3** neu **£3.50** y tocyn i bob ffilm]
- Caniatad i gadw tocynnau am hyd at 5 diwrnod cyn talu
- Blaenoriaeth i brynu tocynnau ar gyfer digwyddiadau mawr
- Gwahoddiad i agoriadau y Safle Celf

By joining, you can save money and enjoy these benefits:

- Discounted tickets for certain events [highlighted with this symbol]
- Cheaper cinema tickets [**£3** or **£3.50** per ticket/per film]
- Reserve tickets for up to 5 days before paying
- Priority booking for high profile events
- Invitation to Art Space exhibition previews

Cost aelodaeth 12 mis
£18 Aelodaeth unigol
£30 2 aelod [sydd yn byw yn yr un cyfeiriad]

A 12 month membership costs
£18 Single membership
£30 Joint membership [2 people who live at same address]

Drwy ymaelodi – gallwch arbed dros **£100** ar bris tocynnau yn y rhaglen hon yn unig! Bydd y tâl aelodaeth yn cael ei fuddsoddi yn y rhaglen artistig yn Galeri. **Am fwy o fanylion: 01286 685 222**

Join now and you can save over **£100** in this brochure alone! Your contribution will be directly invested in the artistic programme at Galeri. **For further details: 01286 685 222**

Cynadledda a gwledda yn Galeri/ Conferencing & banqueting at Galeri

Chwilio am leoliad i gynnal eich/
Are you looking for a location to organise a

- Cyfarfod/Meeting
- Cynhadledd/Conference
- Cyfweliadau/Interviews
- Lawnsiad/Launch
- Cyflwyniad/Presentation
- Hyfforddiant/Training
- Noson wobrwyo/Awards ceremony

Os felly, mae gan Galeri yr adnoddau, yr arbenigedd â thîm proffesiynol i hwyluso eich digwyddiad ar gyfer 2 – 400 o bobol ar lannau'r Fenai.

If so, Galeri have the facilities, expertise and the professional team to facilitate your event for 2 – 400 delegates on the banks of the Menai.

01286 685 218
Iona.davies@galericaernarfon.com

Galeri, Doc Victoria,
Caernarfon, Gwynedd
LL55 1SQ

Swyddfa Docynnau/Box Office
01286 685 222
post@galericaernarfon.com

twitter.com/_galeri_
facebook.com/galericaernarfon

galericaernarfon.com